

## FLYERS PRINTING

Ta print flyer rapido  
y full color y sizenan  
popular  
A5 - A6 - A4 / Minimo  
1000x  
Prijsnan competitivo

STARMAX PRINTING  
Whatsapp: 7390101 / 7488280



Diabierna 17 Februari 2017 -Edicion-10 Vol.2187 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## URATACA CENTER

Diabierna 17:  
Garlic Grouper, Aroz,  
Yuca & Veggies

Tel: 585-5212

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

# E CAMBIONAN PA CU E KIESVERORDENING TA CLA Y LO CUMINSA ENCAMINA E PROCESO

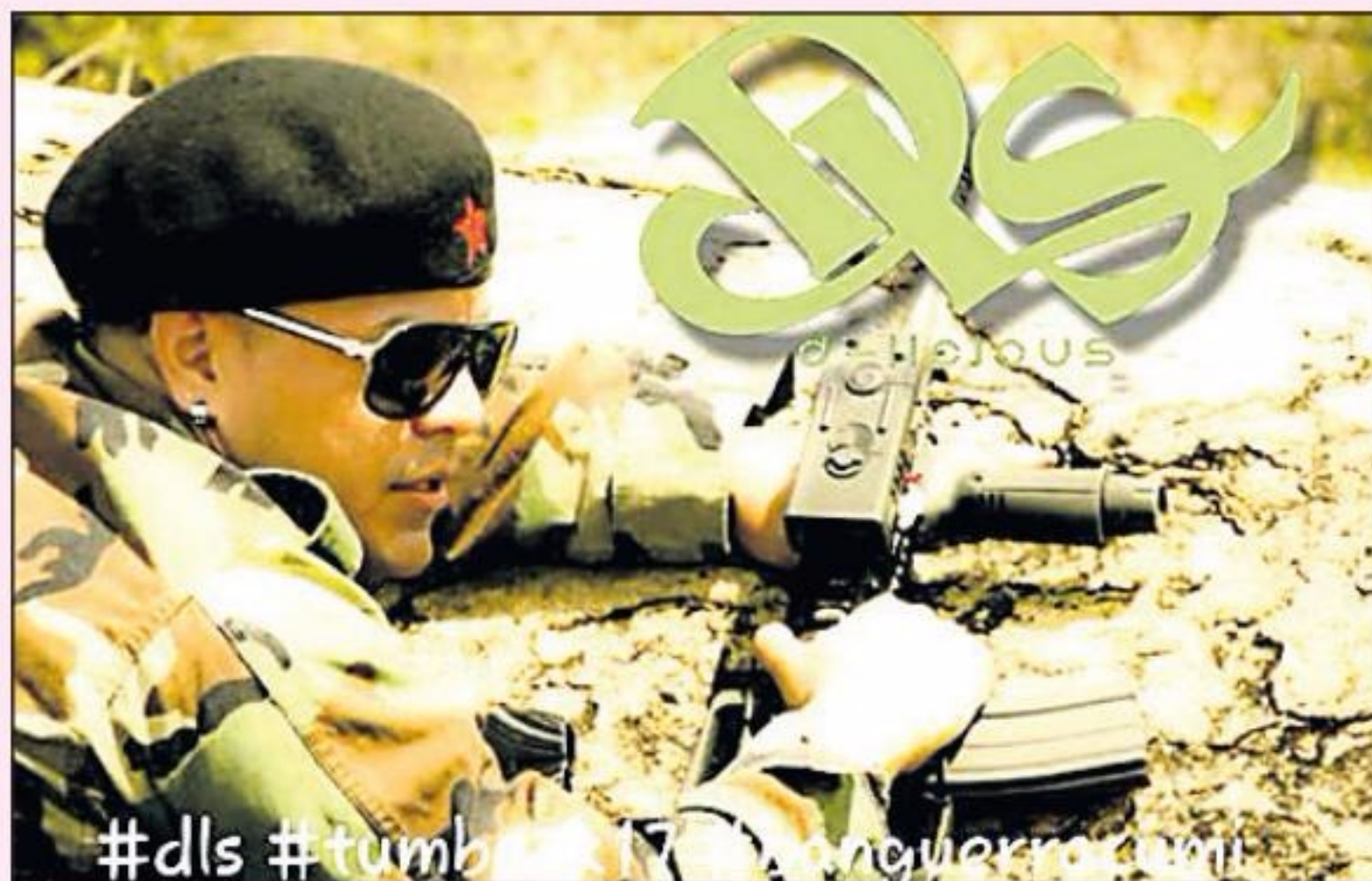
*Esaki pa finalmente e ser trata den  
Parlamento di Aruba!*

Partido MEP:

## GABINETE MIKE EMAN TA NACRO-COMPLACIENTE

Jerino a haya tres golpi di carnaval

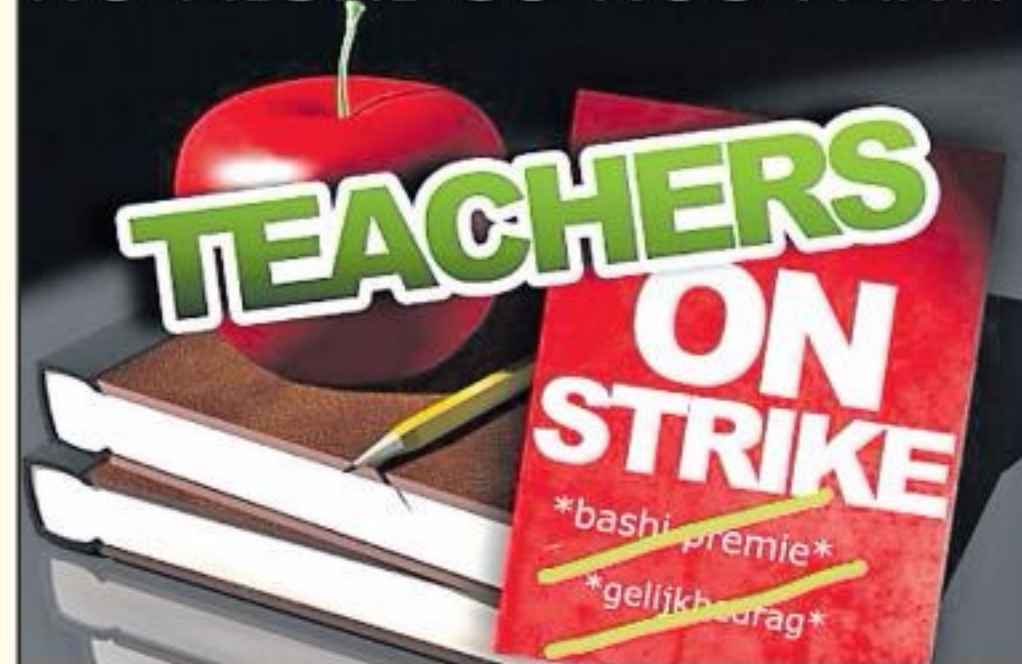
**SMAC y Gruponan di Carnaval a rechaza pa  
Jerino participa cu D'licious den parada**



#dls #tumbadoblegobierno

## Sindicatonan SPA, TOPA, SADA, SINBA, SCCA ta protesta Nan ta contra decision di gobierno pa elimina gelijkbedrag y bashi premie

NO MISHI CU NOS PAN!!



Rene Bernabela di TOPA a informa diahuebs merdia,  
cu varios sindicato a reuni y a conclui cu nan lo saca  
un carta pa gobierno, riba e hecho cu gobierno a  
elimina Gelijkbedrag y Bash premie.

Ta asina cu na 2015, den forma unilateral, gobierno a  
dici di elimina e premie-nan aki for di tur ambtenaar  
cu a baha cu pensioen caba despues di Januari 2015  
y tur esnan cu lo bay baha cu pensioen  
Esaki ta contra ley!

Diahuebs mainta, varios lider sindical a yega na un  
acuerdo, pa manda pidi Gobierno un reunion, pa  
asina nan por protesta e decision aki. A duna Gobierno  
un siman pa yama e reunion aki. E suma cu a wordo  
kita of cu ta bay wordo kita for di ambtenaarnan ta  
alrededor 4 mil florin.

## Husticia, Gobierno y OM den DETERIORO

**ANDIN BIKKER Y MARISOL  
LOPEZ-TROMP TA BAY  
KEDA KETO?**



# Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro: Parlamentarionan di AVP mester habri wowo y mente pa e realidad

Nos Pais ta den un abismo financiero debi na e falta di responsabilidad y e maneho descabeya di e Gobierno di AVP. Tur esaki danki na e Parlamentarionan di AVP cu no a haci nan trabao di controla y keto bay ta ciego pa e realidad. Ultimo aki mes nos ta waak con Sneek ta purba bruha tera riba e carta di CAFT sin cu el'a sikiera lesa e documento of sin cu el'a publica e carta di CAFT pa Pueblo mira.

## AVP a bin cu CAFT

Ta tristo pa mira Sneek ta insinua atrobe cu ta MEP a bin cu CAFT pa Aruba. Un ridiculez ya cu Sneek mes a chercha di nos rapport 'Feestvierend Ten Ondergaan' y awe kier bisa cu ta e rapport aki a pone presion pa Hulanda pone Eman bao curatela. Sneek parce di ta ciego y fo'i tino ya cu e no kier mira y realiza cu ta su propio Lider Eman mes a firma Protocol cu Donner, Acuerdo di Diahuebs Santo y a duna ok na e carta di "Geen Bezwaar" di Yrausquin den cual nan a firma y bay di acuerdo pa bay bao supervision financiero di CAFT.

Ademas Sneek a lubida

caba cu e mes a vota VÓÓR pa CAFT bira realidad na Aruba. Ban serio, no ta MEP, pero ta AVP a bin cu CAFT pa nan duna e percepcion cu finanzas publico ta bao control. Ta ki prueba mas di e realidad Sneek ta ciega pa wak?

## Papia sin lesa carta

E ta un berguenza pa mira Sneek purba bruha tera riba e ultimo carta di CAFT, siendo cu ningun hende a waak e carta aki pa por confirma cu locual Eman ta papia ta berdad. Si acaso mes cu Sneek a lesa e carta caba, dicon e tambe tine scondi pa Pueblo? Si e informacion di CAFT ta asina bon, dicon tin tanto scondemento asina? Pa bo sali defende Eman na un manera ciego asina djis papia sin lesa carta, ta un berguenza grandi y gastamento di fondo publico na paga salario di un Parlamentario cu no ta haci su trabao di control.

## Habri wowo y mente pa e realidad

Mihor cos cu Sneek y sobra Parlamentarionan di AVP por haci ta habri nan wowo y mente pa



e realidad. Eman a malogra nos Pais cu un MEGADEBE te pone Aruba bao supervision financiero di CAFT y bao e capa aki a trece nos Pueblo den un pobreza creciente. Nos ta haci un apelacion na Sneek y cs pa pone un paro na e weganen infantil aki di bruha tera of busca MEP pa culpa pa erornan di AVP.

Busca manera pa bira serio y pa cumpli cu e trabao di control. Ya caba e Pueblo di Aruba a sufri suficiente. Ta momento pa cambia rumbo di nos Pais y riba e caminda aki no tin lugar pa e cieguedad di Sneek y e otro Parlamentarionan di AVP cu no kier habri nan wowo y mente pa e realidad.

## Polis a hala atencion di choller cu tabata molestia den panaderia na Oranjestad

Diahuebs atardi a drenta informe cu tin un choller cu ta molestia den Panaderia Moderna. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, e choller mes no tabata tey pero polis a haya un descripcion di dje y a bay busk'e.

Un rato despues a bolbe pasa banda di e panaderia y a bin haya e choller. Polis a hala su atencion pa su mal comportacion.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323

TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

*Carnaval Make-up*  
afl. 75  
Special pa 4 parada

*Special pa CARNIVAL*

**Carnaval Special**  
Package Make-up & hairdo aflu.125  
Make-up & hairdo Longhair aflu.135  
MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA



# Husticia, Gobierno y OM den DETERIORO

E topico di conversacion e dianan aki ta relaciona cu e acusacionnan increibel cu e Ministro di Husticia Arthur Dowers a lanza contra su ex-colega Otmar Oduber. Aki no ta trata di acusacionnan di un simpel ciudadano, pero di un Ministro di Husticia, na unda e ta acusa Otmar di a derocha 5 milyon florin den e Electric Music Festival Aruba 2016 y cu polis a confisca un cantidad di droga na e festivalnan aki.

Ken cu bay "GOOGLE" manera Benny Sevinger ta haci ora e ta busca informacion di cierto hendenan, por mira cu na mayoria Electric Festival cu ta ser organiza den diferente pais, droga: cocaína, ecstasy, molly y ketamine ta ser bendi y consumi na gran escala y cu ultimo añanan e focus na e festivalnan aki ta mas riba droga cu e ta riba musica. Ta un hecho cu diferente hende a fayece despues di a usa droga na un Electric Festival! Sinembargo, esaki ta e "tremendo regalo" cu Otmar hunto cu ATA kier "regala" Aruba!! Desde 2013 ta organizando e evento aki na Aruba, pues ya pa 4 año y e siguiente ta planea pa September 2017.

Hopi miyones a bay na e 4 festivalnan (2013/2014/2015/ 2016) y manera sr. Dowers a declara, esaki ta festivalnan di droga!! Ta increibel con a malusa tanto miyones cu ta placa di pueblo na semehante cosnan, mientras cu por a usa e fondonan aki na bienestar di pueblo. Mas increibel ta e hecho cu awor un Ministro di Husticia trankilamente ta bin declara cu polis a confisca lotenan di

droga na e festival aki, pero ki dia pueblo a tende di esaki? Dicon polis no a detene esnan cu tabata tin e droganen aki? Dicon Comisario di Polis ta laga algo asina serio pasa bay, manera ta NADA? Dicon Ministerio Publico no a percura pa esnan responsabel haya castigo? Acaso t'asina cu e Ministro di Husticia, sr. Dowers y Polis a keda keto, pasobra ta trata di un "baby" di Otmar?

Dicon sr. Dowers awor despues di 4 festival ta bin haci semehante acusacion dramático y nunca no a actua? Esaki ta un asunto HOPI, PERO HOPI SERIO!! Otmar Oduber ya a pidi su retiro, pero despues cu un Ministro di Husticia mes ta bin declara cu e tabata sa di e asunto di droga y NO A HACI NADA, no ta keda nada otro cu e MESTER PIDI SU RETIRO di inmediato!! Un pregunta grandi: Dicon ATA cu ta dispone di miyones di "logger-& gastenbelasting" cu ta entrada pa pais Aruba den e asina yama "ATA-Bank" ta sigui derocha miyones di pueblo? Acaso nan no ta haci un evaluacion di cada evento y nan no tabata sa di e venta y consumo na gran escala di droga na e Electric Festival?

Kico nan ta warda, pa yiu di tera haya nan morto na un di e festivalnan aki? No ta intencion di "habraca" un evento musical, pero Aruba no tin mester di eventonan cu mundialmente ta conoci di ta "NEISHI DI DROGA"!! Un pregunta cardinal: Mike Eman ta kere cu e tin e minimo dignidad di keda cu un gobierno cu su propio Ministro di Husticia ta bin declara di e abuso

di tanto miyones di florin y abuso di droga cu tabata ser "patrocina" pa un minister di su Gabinete y di AVP???

Con por tabata posibel cu awor cu Otmar a bandona e "neishi di abuso y corrupcion", awor gabinete Mike Eman lo por ta kere cu pueblo por tin e minimo respet y tolerancia pa su gobierno?

E Ministro di Husticia a haci bon di desenmascara ken ta e figura Otmar pa pueblo por sa ki sorto di hende e ta y con el'a malusa su funcion di ministro, pero e Ministro di Husticia cu ta responsabel pa e buena marcha di husticia na e pais aki, mester saca su conclusion, pasobra e tabata na altura di hechonan castigabel, pero a sconde esaki y no a haci denuncia contra malhechonan cu ta bin dañá nos hendenan na Aruba!

E acusacionnan di Dowers mester ta un aviso pa Andin Bikker kende a "mata su mes" políticamente, pero awor lo por scapa ainda si e bandona Otmar na tempo! Si Ministerio Publico no ta haci su trabao, mester percura pa e asunto aki yega na conocimiento di e otro ministernan di husticia den Reino, mester informa Gobierno di Reino y tur instancia cu normalmente ta actua contra di abusanan asina!!!!

Parlamento MESTER PERCURA pa e asunto serio aki ser debidamente discuti den Parlamento y no laga e asunto muri. Si Mike no entrega retiro di su gobierno a corto plazo, PUEBLO mester percura pa manda e gobierno cas. NO POR, NO POR, NO POR!!!!!!

## ANDIN BIKKER Y MARISOL LOPEZ-TROMP TA BAY KEDA KETO?

Despues di e acusacionnan grave cu minister Dowers a lanza contra su ex - colega Otmar, por a nota un silencio hermetico di parti di Andin Bikker y Marisol Lopez-Tromp. Normalmente riba e tema di seguridad y abuso di mucha, nan ta forma un bloke cu MEP como un bloke den oposicion. Hunto cu MEP na mas di un ocasion nan tambe a exigí retiro di minister Dowers.

Sinembargo, awor cu tin pruebanan riba mesa cu e gobierno aki realmente no por sigui mas na mando, bo ta nota un silencio hermetico di tanto Andin como Marisol.

Esey ta ponebo puntra bo mes si di berdad nan ta sincero ora nan expresa di ta preocupa pa cu e inseguridad na Aruba. Si realmente nan ta honesto ora nan papia di bienestar di nos hobennan na Aruba, awor cu e gobierno ta admiti cu e ta parti droga pa hobennan na concierto.

Pueblo ta sumamente decepciona den



Andin y Marisol cu nan silencio. Cu nan silencio, nan ta muestra claramente cu nan no tin sinceridad ora nan cuestiona e gobierno, pasobra awor cu ta e acusacionnan di mas grave contra e gobierno, cu nan mes ta admiti, bo no por keda keto.



Keda keto no ta un opcion. Ta obvio cu e alianza cu Andin a cera cu Otmar a pone cu e mester keda keto awor, pero políticamente esey ta su fin tambe!



**Karel Maduro di MEP:**

# Ta posibel cu Parlamento por pidi un evaluacion psicologico pa Parlamentario sr. Marlon Sneek?



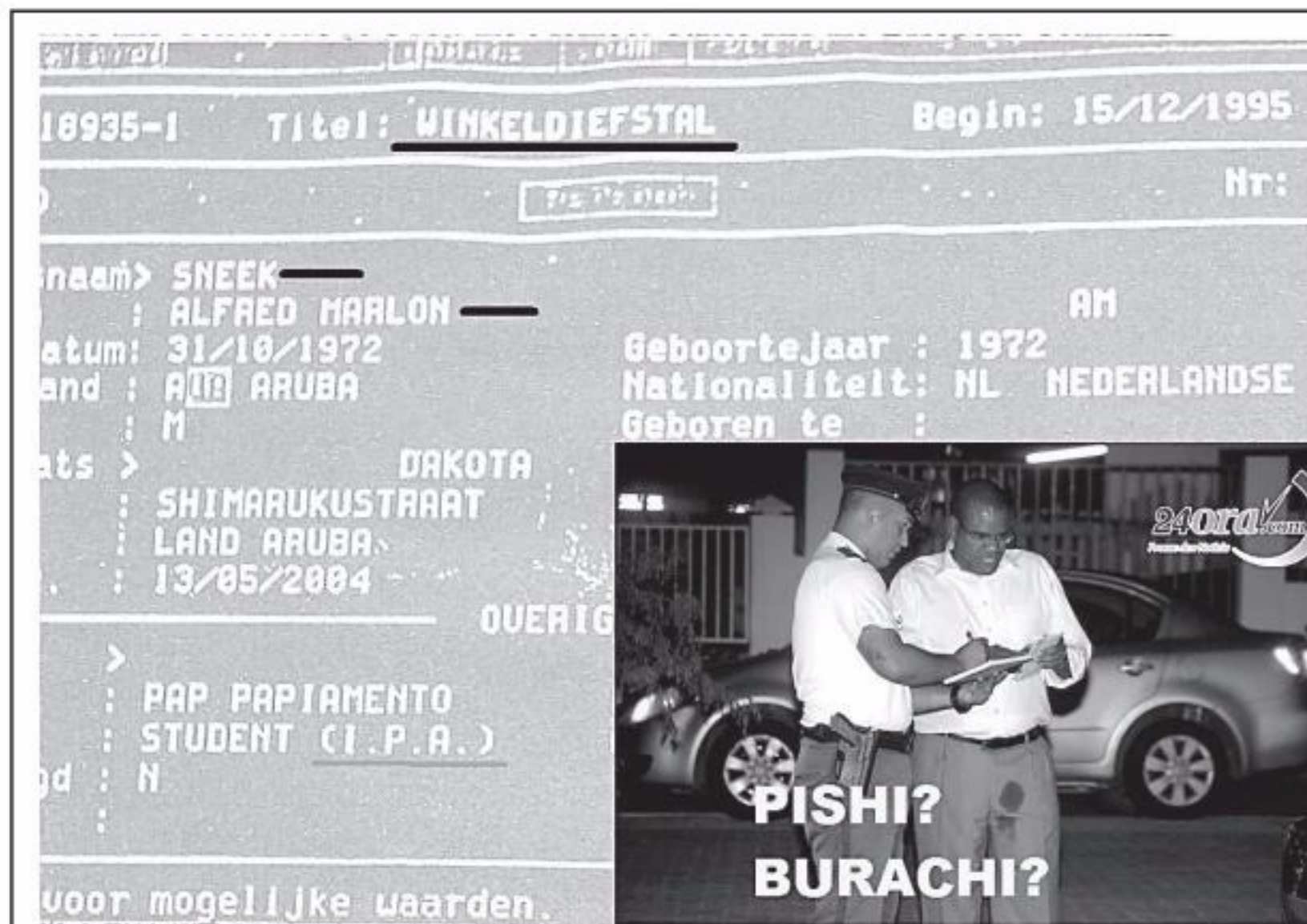
Pueblo di Aruba, cu gran asombro mi por a tuma nota di e declaracion di Parlamentario sr. Marlon Sneek, tocante cu MEP a insulta expertonan di CAFT. Loke ta laga bo keda pasma ta e hecho cu e tin e curashi di haci comparacion entre PM Eman cu esnan di CAFT. Aki ta parce cu sr. Sneek no conoce su lider. Sr. Sneek ta papia di cu Aruba su gobierno ta cumpliendo cu tur regla financiero, pa referi un rato na palabranan di PM Eman "Op eigen kracht". Esta hilarico, echt un payaso di Circo Hermanos Eman. "Op Eigen Kracht, gesuperviseerd door CAFT", esaki ta e berdad.

E reglanan financiero cu sr. Sneek ta papia di nan, a yega na vigor door di un ley cu e propio sr. Sneek a vota voor p'e, esta e ley di curatela LAFT/CAFT, 27 Augustus 2015. No ta solamente e koffie cu a pone e Hulandesnan lanta for di soño, esta e rapport di e fiesta di e circo berde cu placa di pueblo, sino tambe e KB cu su propio gobierno a haya na 2014. Sr. Sneek a lubida e huelga di hamber pa mata curpa sin muri di su lider stima?

Otro chasco di sr. Sneek ta cu AVP a cuminsa inverti miyones y miyones den nos pueblo pa asina duna y trece confianza bek den nos pais. Con bo por inverti net despues di drenta gobernacion, unda cual boso a bisa cu boso a haya caha bashi? Ta unda boso a haya placa anto pa inverti? Aki sr. Sneek ta admiti cu AVP a haya placa den caha, muy en particular e 250 y mas milyon di Plant NV. Un sintoma di perdemento di tino di parti sr. Sneek ta, e hecho cu e ta menciona cu AVP a drecha e situacion financiero.

Con esaki por ta posibel si e DEBE nacional na 2009 tabata 2.2 biyon florin y bao di maneho di AVP esaki a converti su mes den mas cu 5.4 biyon florin? Hasta un bobo ta comprende cu AVP su maneho NO a mehora e situacion financiero sino converti'e den un catastrofe financiero. Asina malo cu Hulanda pa medio di un ley, aproba pa sr. Sneek tambe como traidor mayor (oposicion a vota contra!), a pone Aruba bao di curatela.

Otro sintoma di locura di parti sr. Sneek ta cu e ta bisa cu AVP a



logra drecha e situacion financiero y prueba di esaki ta e ultimo relato di CAFT. Pueblo, CAFT a skirbi riba pagina 2: Alles

overziend is het CAFT daardoor op dit moment nog niet voldoende overtuigd dat Aruba in 2017 aan de tekortnorm

zal kunnen voldoen. Sr. Sneek por ta bon di cabez of el'a contagia cu e maleza di Avpotitus?

BINGO CLUB CAIQUETIO

# Bingo

HUNGA BINGO Y JUDA OTRO

**DIABIerna FEB 17**

Wega #1: FLS 200,00	Wega #6: FLS 250,00
Wega #2: FLS 200,00	Wega #7: FLS 300,00
Wega #3: FLS 200,00	Wega #8: FLS 400,00
Wega #4: FLS 250,00	Wega #9: PROGRESIVO
Wega #5: FLS 250,00	Wega #10: FLS 2000,00

Wega Extra 3 den uno pa 2 florin

**PROGRESIVO 17,500.00**

**POWERBALL 4,550.00    MINIPB 1,800.00**

15 FL PA CARCHI    4 CHANCE PA WEGA    18+

NOS TA WARDABO

BENTA DI CARCHI-TA CUMINSA 5OR NA PORTA    BINGO TA CUMINSA 8OR



Na Piedra Plat:

# Un dama motociclista a bay pasa auto net ora cu esaki tabata birando pa bay zuid na e cruzada



bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un dama motociclista a bay pasa un auto net na

momento cu e auto tabata birando pa bay zuid na e cruzada.

E brommer a dal riba e auto. Debi na e impacto e dama motociclista a herida su mes y tabata

keha di dolor pero no tabata desea atencion di ambulance.



**LOVE  
AT FIRST SIGHT!**



LET ME BE YOUR VALENTINE. BUY ANY NEW MODEL AVAILABLE AND MAZDA WILL SHARE THE LOVE WITH GREAT GIFTS.

**mazda 2**

AWG  
**765<sup>00</sup>**  
MONTHLY



BANCO DI CARIBE

**STERN**

Tanki Leendert 122 | Tel. 582-3838 | [www.sterngm.com](http://www.sterngm.com) MAZDA Aruba

CONTACT OUR SALES STAFF FOR MORE INFORMATION AND TO SCHEDULE A TEST DRIVE

Diahuebs merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Piedra Plat dilanti di Bright Bakery. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patrulla a



# Opcionnan di Pago Flexibel pa doñonan di tarheta di CIBC FirstCaribbean



Haci pagonan cu tarheta di debito y credito a bira hopi mas facil pa clientenan di CIBC FirstCaribbean.

E uso di tarhetanan cu chip ta birando mas frecuente pa e doñonan di tarheta den Caribe y CIBC FirstCaribbean a caba di duna mas oportunidad na su clientenan door e "Chip & PIN" y e tarhetanan di "Contactless" y "Smart Cards".

Diferente na e kaarchinan di magnet tradicional, e "smart cards" awor ta inclui un microchip cu ta genera un codigo unico den cada transaccion cu no por wordo usa di nobo loke ta haci dificil pa compromete e tarheta.

E kaarchinan nobo ta duna e doño di e tarheta e oportunidad di solamente mishi of pasa e tarheta di credito of di debito di Visa dilanti di e aparato di swipe cual ta e POS cu ta ekipa cu e característica di "Contactless" mientras cu nan ta usa e tarheta na Europa, Merca, Canada y otro paisnan pa haci pagonan di montante chikito. Señor Trevor Torzsas, Managing Director di Customer Relationship Management

and Strategy na banco, ta kere cu e banco a yega un punto importante door cu esaki ta aumenta e facilidad di e uso di e tarheta pa compranan chikito, mientras ta mantene e seguridad di e tarheta, cual awor tambe a wordo mehora door di agrega e tecnologia di "Chip & Pin".

Unda cu no tin e opcion di paga cu e sistema di "contactless", clientenan di CIBC FirstCaribbean ainda por haci pagonan usando e sistema nobo di "smart cards". E cliente no mester preocupa si e ta haya un machine cu no tin e sistema di "Chip & PIN" pasobra e tarhetanan lo tin e magnet tradicional adicional na e chip. Haciendo uso di e tarhetanan hopi mas facil na cualkier aparato di swipe cual ta e POS sin ningun problema.

Lo tin sigur rekisitonan extra pa e seguridad di e doño di e tarheta, cual ta encera cu mester introduci un "PIN" na momento di haci un pago. Esaki ta elimina e necesidad pa provee un firma, ta acelera e pago na e cahera y ta duna mas seguridad na e doño di e tarheta si e mester perde



of nan hort'e, haciendo cu e compra no por wordo completa tanten cu e PIN confidencial no wordo introduci.

E tarhetanan nobo di cada cliente lo wordo duna na momento cu esun cu nan tin actual vence of si e tarheta mester wordo cambia pa motibo di perdida of daño. E clientenan por haci un

peticion pa un tarheta nobo via di e proceso regular na nan sucursal prome cu e fecha di vencemento di e tarheta existente.

Señor Torzsas a expresa hopi emocion na e ultimo adicion di servicionan na e tarheta di e banco: "Nos a introduci un serie di innovacion na nos servicionan, incluyendo nos asina popular "Mobile

Banking App", pa duna nos cliente mas alternativa con nan tin cu haci e transaccionnan bancario. Nos tin un solucion bancario cu ta adapta na e estilo di bida di tur hende y nos "smart cards" lo duna nos clientenan doño di un tarheta di banco e comodidad adicional cu nan por haci pagonan den un forma sigur y flexible.

**Un Mainta Diferente**

**Top 95**




**Lyonel Dirksz**

*Tur dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
 Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.

Banco di Seguro Social Aruba



**FECHANAN DI PAGO DI PENSIOEN  
DI BIEHES, VIUDO Y HUERFANO DURANTE 2017**

Pensioen di biehes (AOV) y pensioen di viudo y huerfano (AWW) lo keda paga durante aña 2017, riba e siguiente fechanan:

- Pensioen di februari: diaranson 1 di februari 2017
- Pensioen di maart: diaranson 1 di maart 2017
- Pensioen di april: diabierna 31 di maart 2017
- Pensioen di mei: diabierna 28 di april 2017
- Pensioen di juni: diahuebs 1 di juni 2017
- Pensioen di juli: diabierna 30 di juni 2017
- Pensioen di augustus: diamars 1 di augustus 2017
- Pensioen di september: diabierna 1 di september 2017
- Pensioen di oktober: dialuna 2 di oktober 2017
- Pensioen di november: diaranson 1 di november 2017
- Pensioen di december mas bonus di pasco: diabierna 1 di december 2017

*Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.*

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## Departamento di Salud Publico ta cera pa publico riba 22 di Februari

Pa por traha riba mantencion y mehoracion di nos lazonan laboral dentro di nos seccionnan, Departamento di Salud Publico ta informa cu nan lo ta cera y lo no por brinda servicio na publico dia 22 di Februari 2017 henter dia.



Esaki ta conta pa tur servicio y seccion cu ta resorta bao di Departamento di Salud Publico.

Esakinan ta e.o. Gele Koorts en Musketen Bestrijding (GKMB), Veterinaire Dienst, Dienst Besmettelijke Ziekte (DBZ), Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD), Epidemiologie (EPI), Dienst Warenkeuring en Hygiene, Jeugdgezondheidszorg (JGZ), Jeugdtandzorg, Ouderenzorg, Financiële Administratie, Health Promotion, Juridische Zaken en Inspectie Taken.

Nos ta spera di por a avisa nos comunidad debidamente y alavez ta gradici pa e comprension. Departamento di Salud Publico lo ta habri bek pa publico dia 23 di Februari 2017

Banco di Seguro Social Aruba

### ANUNCIO



Entrante prome di maart 2017 SVb lo cuminsa enforsa e maneho di **Boet Administrativo**.

Te cu fin di februari 2017 lo mantene e periodo di gracia pa tur dunado di trabao. Comienso di maart 2017 SVb lo cuminsa enforsa e maneho di Boet Administrativo.

Tur dunado di trabao tin e obligacion di laga tur su trahadonan bin inscribi na SVb. Inscripcion na SVb mester tuma luga prome cu drenta den servicio, of riba e prome dia di trabao durante ora di trabao.

Incumplimento cu inscripcion di trahado ta nifica cu e trahado no ta segura pa e seguro-nan di SVb. Entrante prome di maart 2017 incumplimento ta nifica cu SVb por duna un Boet Administrativo di un suma te cu Afl. 500.000,-. Pronto SVb lo publica un lista di tur Boet Administrativo.

*Nos ta pidi nos clientenan pa tuma bon nota di e anuncio aki.*

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

## GAN A FL. 1500,- CASH CARNIVAL BONUS



### PARTICIPA TA FACIL

- 1) CUMpra MINIMO AFL. 10.00 NA PRODUCTONAN DI GAIN OF BOUNTY.
- 2) SKIRBI BO NOMBRE, ADRES Y TELEFON RIBA BO RECIBO ORIGINAL CU DESCRIPCION DI PRODUCTO.
- 3) DEPOSITA BO RECIBO DEN E CAJA PROMOCIONAL NA PUNTO DI BENTA OF NA COMPRA LTD.

Compra

f COMPRA LTD.

ULTIMO DIA PA PARTICIPA TA 28 DI FEBRUARI, 2016.

Santa Cruz  
**BARBERSHOP**  
Mon-Fri 8AM-6PM • Sat 8AM-6PM  
11.600-6673 • 12.592-1880

La Plaza del  
**Corte & Butique**





# Magda Tromp a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management



Dilanti di un comision di graduacion estudiante Magda Tromp a defende su investigacion pa obtene su titulo di Bachelor den Organization, Governance and Management. Esaki ta un programa academico cu Faculty of Arts & Sciences di Universidad di Aruba ta ofrece. Magda ta e di diezdos graduado di e programa di estudio aki. E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di e comision di graduacion cu a consisti di drs. Angelo Brete (supervisor di thesis), drs. Yolanda Richardson y director suplemente di Brandweer, sr. Ponson, cu a representa e organizacion den cual e investigacion a wordo haci.

Magda ta traha na Departamento di Finanzas y el'a a scoge pa haci su investigacion riba e tema con por garantiza e nivel di produccion na Brandweer aunke cu e edad di pensioen a subi, sin gastonan

adicional riba tereno di personal. Magda su tesis tabata uno sensitivo y cu yen di reto. Magda a indica cu e edad di pensioen a subi den loke ta muestra den e documentonan cu el'a studia, por medio di un acuerdo sea entre sindicatonan, cu ta representa e trahador, y gobierno. Pero segun e teoria y experiencia na Hulanda, e acuerdonan aki no a tene cuenta cu e necesidad di e trahador cu tin un trabao cu ta fisicamente pisa y specializa: e asina yama "bezwarende functie".

Pa e motibo aki Magda kier a studia con e implementacion di e acuerdo y decision aki lo por tin influencia riba e trabao cu e trahador ta desplega una vez cu e pasa e edad di 60 den e parti represivo di Brandweer. Tambe Magda a studia kico ta e riesgonan



pa "bezwarende functies" pa trahadornan cu ya a cuminsa sinti e efectonan fisico di un edad avanza y particularmente pa esnan cu ya a cumpli 45. Magda a haci investigacion di e documentonan existente na Departamento di Brandweer, e teoria y experiencia na Hulanda den e area di "bezwarende functies" y el'a diseña un cuestionario cu el'a suministra bao di e empleadonan di Brandweer.

E obhetivo tabata pa waak p.e. si e trahadornan ta sinti e consecuencianan di nan edad ora di ehecuta nan trabao (cu ta un bezwarende functie). Otro resultadonan cu el'a colecciona ta tin di haber cu e deseo di cambia di funcion o mobiliza den e Departamento di Brandweer mes como strategia pa atende cu e proceso di "veroudering" bao di e trahadornan di Brandweer. Un di e resultado di e investigacion ta muestra cu e edad di e trahador ta dificulta su habilidad pa traha como bombero y cu lo mester traha riba un maneho riba e tereno aki pa garantiza e produccion y calidad di trabao specializa y pisa di un bombero.

Magda a despleha hopi curashi y perserverancia y despues cu el'a defende su tesis, decano, drs. Tim Croes a haci entrega di

e diploma den presencia di su yiu, famia, amigo y conocirnan. Comunidad di Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Magda cu e logro aki y ta manda desonan di hopi exito pa su carera profesional.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/OGMy> e pagina di Facebook cual ta:

<https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/>

**DESIGN & PRINTING**

Pa tur bo necesidadnan personal y comercial

**Nos ta imprimi  
Flyer - Posters  
pa bo**

**Servicio rapido  
na mihor prijs**

**STAR PRINTING**

Contact Milton Jones na Cel:  
(297) 6307197  
E-mail: [starprintingaruba7@gmail.com](mailto:starprintingaruba7@gmail.com)



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

# BRINDA HOMENAHE NA NOS BALUARTENAN TIN UN SIGNIFICACION HOPI ESPECIAL



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ya desde algun luna ta otorgando reconocimiento na baluartenan di partido MEP. Na lidernan di barío, na caciquenan di partido, na esnan cu a sostene sr. Betico Croes y sr. Nelson Oduber.

"Nos a cuminsa aña pasa Maart otorgando reconocimiento na esnan cu a contribui na nos Himno y nos Bandera. Na November nos a duna homenahe na candidatonan y ex-candidatonan di nos partido. Y dia 24 di Januari

di e aña aki nos a cuminsa cu e miles di baluarte. Dia 24 di Januari nos a otorga 300 reconocimiento y dia 9 di Februari, den cuadro di celebracion di 46 aña di existencia di MEP, nos a otorga 50 reconocimiento mas.

Awor nos ta preparando pa un grupo grandi di reconocimiento pa dia 17 y 18 di Maart proximo. Y naturalmente nos lo sigui despues tambe, te ora nos a haya tur hende pa reconoce. Ta hopi hende tabata para na fundacion di nos partido, hunto cu Betico Croes y despues

cu Nelson Oduber a haci nos partido grandi. Poco poco nos ta yega na tur. Nos tin un programa pa yega na tur durante e aña 2017. Pasobra semper ta importante pa bo para keto y gradici esnan cu tabata tin e curashi y e determinacion pa combati maldad den gobernacion. Tur hende cu a duna su aporte, sea ta den campaña, sea ta door di drenta den politica, sea ta door di yuda cose bandera y verf e emblema di MEP riba e bandera, sea a yuda cu e barco di libertad, sea cuidando Betico y Nel, of cu cualquier otro aporte, ta danki na cada un di nan nos pais awe conoce su propio gobierno, su propio parlamento, su propio Banco Central y su propio moneda. Y ta importante pa nos hobennan mira e ehempel cu nos baluartenan a duna: cu nada por strobe bo di logra bo meta. Nan a kere den e meta cu ta un Aruba cu status autonomo



den Reino y nan a muestra curashi y determinacion. Y ta pesey nos ta duna nan homenahe y sinceramente mi mester bisa cu e homenahe aki tin un significacion hopi

especial pa esun cu ta ricibi'e, pero mas aun pa ami como e di tres lider di MEP, por otorga nan y gradici nan", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

## Graduacion di Rudolph Lesire kende a slaag Cum Laude na Fonty's



Hopi pabien na Rudolph Lesire cu despues di a traha hopi duro, a slaag Cum Laude na Fonty's pa su estudio di ICT.

Pabien di parti di full su famiya/ amigonan y tur cos bon den futuro.



## EDDY BENNETT DI PPA

# “MASTERPLAN PPA PA ORANJESTAD: UN WARDA DI POLIS NA EX- JOHN F. KENNEDYSCHOOL!”

Partido PPA ta den proceso pa prepara e proximo programa di gobernacion cu lo presenta na pueblo pa eleccion 2017. Den e cuadro aki e 'Think Thank' di PPA a reuni y a pa prepara diferente proyecto basa riba vision y maneho real. PPA tin un vision pa henter Aruba y cual nos ta yama 'Aruba HUB den Caribe!

E vision aki ta basa riba un planificacion real y factibel cu PPA a bin cune algun decada atras caba y cu awe ainda ta valido y ehecutable pasobra e vision a largo plazo di PPA a demostra di a funciona y cu adaptacionnan inovativo di e Think Thank awor ta cla pa bay wordo implementa!

PPA den su trayectoria historico a demostra di tin vision a largo plazo cu a resulta benefico pa pais Aruba manera entre otro: Proyecto Turismo na Palm Beach, aeropuerto di Aruba, Aviacion en general, Pensioen, school pa pueblo den cada distrito, infraestructura manera entre otro WEB, mudamento di Container Haven pa Barcadera y careteranan y hopi mas. Fuera di e vision mayor aki, PPA tin vision pa desaroyo di varios distrito riba nos Isla. Y den e cuadro aki PPA a reactiva y inova su 'Masterplan pa desaroyo di Oranjestad y vecindario'!

Den inovacion di e Masterplan a bin riba mesa no solamente e desaroyo economico pero tambe e desaroyo social, educacional etc. y automaticamente e seguridad y con nos Cuerpo di Polis ta funciona for di e actual edificio cu diferente signatura a permiti nan funciona aden ultimo añanan.

PPA a tuma nota cu e situacion den e edificio aki, esta e Warda di Polis na Playa, cu nunca tabata na un nivel halto, a bay ainda mas atras den curso di tempo. Afectando e funcionamiento di nos Cuerpo di Polis den curso di tempo pero tambe e parti di nos 'Politiecellen' ta worde cuestiona si nan ta pasa e 'toets' di locual ta necesario pa cumpli cu derecho humano.

Tambe PPA ta cuestiona cu ora Polis kier sali pa un of otro emergencia, esta 'ruk uit', si e salida di e lugar aki ta esun di mas eficiente? Den e cuadro



aki PPA su 'Think Thank' a repasa e informenan cu nos a ricibi den curso di tempo pero tambe e pensamento y proposicion cu a bin riba mesa durante di nos reunionnan. E pensamento aki no ta nobo pero si e 'prioridad cu nos lo duna na dje'. Y den e cuadro aki nos 'Think Thank' a yega na e proposicion, cual a wordo aproba pa nos Directiva / Consejo di Partido pa agrega e siguiente vision/ proyecto como un parti integral di nos 'Masterplan pa desaroyo di Oranjestad y vecindario'.

Den e cuadro aki PPA ta propone lo siguiente na pueblo di Aruba y ta pidi e actual gobierno di Aruba pa tene debidamente cuenta cu e vision y proyecto pa eleva seguridad di nos Isla y nos capital:

Construi e siguiente 'Warda di Polis pa Oranjestad/ Dakota y vecindario na e ex - Edificio di John F. Kennedyschool !!! Argumento di PPA pa e vision/ proyecto aki ta lo siguiente: 1. Construyendo un Edificio bon planifica basa riba norma- y exigencianan moderno pa funcionamiento profesional di un 'Warda di Polis' na Oranjestad. E edificio su parti di 'Politiecellen' lo cumpli cu 'derechonan humano conforme nivel y exigencianan Europeo. 2. E lugar 'specifico' aki lo cumpli cu tur exigencia di un 'Warda di Polis profesional' for di unda por 'ruk uit', esta sali eficientemente den cualkier direccion cu mester. Via L.G. Smith Blvd, Vondellaan, Lacle Boulevard den direccion pa Oranjestad, p/m di Vondellaan y Stadionweg pa Dakota y p/m di e caminda principal

direccion pa p/e Aeropuerto y otro distrito ora asistencia ta necesario. 3. E Proyecto inovativo aki lo contribui na e seguridad di e personal cu ta traha den e Edificionan di gobierno, esta Finanzas, Ontvanger y Belastingen, banco y otro negoshinan cu ta net pariba di dje. 4. For di e Warda di Polis nobo aki Aeropuerto lo ta hopi mas accesibel na momento cu asistencia mester wordo duna den caso di cualkier emergencia. 5. Presencia di Cuerpo di Polis lo contribui na mas seguridad den e area conoci como Talk of the Town, unda awendia tin varios negoshi. 6. Pa Parada di Carnaval e lugar aki ta duna Polis un mihor control y infraestructura operacional pa asina por mantene Orden Publico y garantiza seguridad di pueblo hopi mihor. 7. Pa actividadnan na Cas di Cultura, Stadion Guillermo Trinidad, Marlboro Ballpark y Entertainment Center, presencia di e Warda di Polis nobo aki, ta duna un mihor seguridad en general!

Basa riba e factibilidad di tur argumento menciona, PPA ta lanza e proyecto pa nos futuro Warda di Polis pa Oranjestad/Dakota y vecindario wordo construi na ex- John F Kennedyschool. Nos a comprende cu e actual gobierno a yega di menciona construcion di un John F. Kennedy Auditorium pero cu e crisis financiero di gobierno no a permiti gobierno yega asina leu. PPA ta propone pa yama e proximo warda di polis pa Oranjestad/Dakota 'Warda di Polis 'Presidente John F Kennedy' !!

E vision/ proyecto aki ta forma parti di e 'Masterplan Integral di Partido PPA pa eleccion 2017'. PPA ta spera cu gab. Mike Eman cu visiblemente no a inicia nada na e lugar aki tene debidamente cuenta cu e vision/idea aki di partido PPA y tene e lugar bashi pa asina e proximo gobierno por use conforme e vision/idea aki. PPA lo continua cu nos trabao interno den preparacion di e vision y plan di partido PPA pa futuro den nos 'ThinkThank Patriotico' y lo participa pueblo regularmente nos vision y plan pa hiba nos pais pa un futuro eleva.

## Gerecht veroordeelt verdachte zedenzaak

Gerecht veroordeelt verdachte zedenzaak tot 42 maanden gevangenisstraf

Het gerecht heeft vandaag de verdachte Rafael D. veroordeeld tot een gevangenisstraf van 42 maanden. Het gerecht acht bewezen een poging tot verkrachting en het plegen van ontucht met een meisje van 15 jaar.

De verdachte was een bekende van het slachtoffer. Het slachtoffer is net op tijd door de politie uit de handen van de verdachte gered, die bezig was zich in zijn auto aan het slachtoffer te vergrijpen. De verdachte is, nadat de politie bij de auto was gekomen, met het slachtoffer nog in de auto op de vlucht geslagen en uiteindelijk aangehouden.

Het gerecht overweegt dat dit zeer angstige momenten voor het slachtoffer moeten zijn geweest. Dit feit heeft tot grote publieke onrust geleid. De verdachte heeft zich eerder, toen het slachtoffer pas 13 jaar oud was, ook schuldig gemaakt aan

het plegen van ontuchtige handelingen met dit meisje. De verdachte heeft, misbruik makend van het vertrouwen dat het slachtoffer in hem stelde en misbruik makend van het overwicht dat hij als volwassene op haar had, ernstige inbreuk gemaakt op haar lichamelijke integriteit. Het slachtoffer bevond zich, gelet op haar leeftijd, beide keren in een zeer kwetsbare positie.

Handelend als bewezen verklaard heeft de verdachte slechts het oog gehad op bevrediging van zijn eigen lustgevoelens, waarbij hij zich in het geheel niet heeft bekommerd om de schade die hij daarbij bij zijn slachtoffer aanrichtte. Buiten kijf staat dat kinderen, als zij op jeugdige leeftijd worden onderworpen aan seksuele handelingen van de bedoelde soort, grote psychische, lichamelijke en emotionele schade kunnen oplopen, die hun verdere ontwikkeling ernstig kan schaden.

Deze delicten behoren tot de strafbare feiten die een ernstige inbreuk maken op de rechtsorde en

gevoelens van grote onrust in de samenleving teweegbrengen.

Het gerecht heeft in de straftoemeting laten meewegen dat verdachte geen strafblad heeft. Voorts heeft meegewogen dat de verdachte na zijn aanhouding in verschillende media uitgebreid publiekelijk te kijk is gezet.

De als deskundige benoemde forensisch orthopedagoog heeft weliswaar gerapporteerd dat de verdachte enigszins verminderd toerekeningsvatbaar is, maar dat heeft het gerecht niet meegewogen nu de resultaten van de test niet consistent waren en de geconstateerde gebrekkige ontwikkeling van zijn geestvermogens niet dusdanig verdachtes gedragskeuzes beïnvloedde, dat de verdachte geen vrije wil meer had ten tijde van het delict.

De straf is gelijk aan de eis van de officier van justitie.



**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# E cambionan pa cu e kiesverordening ta cla y lo cuminsa encamina e proceso

***Esaki pa finalmente e ser trata den Parlamento di Aruba!***



"Nos ta bisa loke nos ta pensa y haci loke nos ta bisa. Algun siman atras mi persona a anuncia cu mi lo bay haci cambio na e kiesverordening pa cambia e manera con un miembro di parlamento ta wordo eligi/escogi. E ultimo simannan aki a traha riba e Memorie van Toelichting y tambe a haci e cambionan necesario.

E cambionan ta encera cu no a base di secuencia di

number mas riba lista politico lo drenta parlamento ora un partido saca asiento, sino a base di cantidad di voto. Na momento un candidato cu ta figura riba lista politico haya "voorkeur-stemmen" (saca su mes), e lo drenta automaticamente sigui pa esnan cu mas voto riba e lista politico. Di e manera aki lo caba cu e sistema actual caminda esnan cu no tin voto, ta yama nan mes representante di pueblo.

Awor cu e cambionan ta cla, e ley di iniciativa aki lo wordo manda Directie Wetgeving en Juridische Zaken pa por haya un conseho riba esaki. Una vez cu e conseho aki drenta, e ley cu e cambionan lo wordo manda pa Raad van Advies y esaki lo por dura entre 4-6 siman. Manera cu ricibi e conseho di Raad van Advies, lo contesta esakinan y entrega e concepto di ley aki den man di presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt - Ras cu tur e confianza cu e lo yama e reunion aki pa trata e ley aki.

Mi no por imagina cu e reunion pa trata e ley aki no lo wordo yama y menos pensa cu tin miembronan di parlamento di Aruba cu ta contra e cambionan aki. Esun cu ta contra esaki sigur lo wordo huzga e eleccion aki, mirando cu nan no kier cambio y no ta pensa progresivo.

Mirando cu ta aña di eleccion ta importante pa e ley aki wordo trata na tempo



pa asina tambe cumpli cu deseo di pueblo. No for di awor pero for di hopi tempo caba pueblo kier mira cambio den e sistema democratico.

Awor por ehempel tin miembronan den parlamento cu 47 voto sinta eyden como "representante" di pueblo y otronan cu 10 vez mas voto cu nan mes a keda afor. E sistema no ta husto y tampoco ta uno democratico y a yega e momento pa trece cambio den esaki.

Na momento cu e cambionan aki bira realidad, bo lo mira cu deseo di pueblo por medio di su voto ta wordo representa den sala y cas di pueblo.

No solamente nos ta trahando riba e concepto di ley aki sino tambe e ley pa trata castigo minimo pa e muchanan cu ta wordo abusa. E concepto di ley aki ta cla y mirando e hecho cu gobierno no kier atende cu esaki, nos fraccion lo haci esaki pa evita castigonan abao manera te e caso actualmente.

## WHY BE A PROUD FORD OWNER?

Ford has the highest owner loyalty and is America's best-selling auto brand



Go Further

### Why Buy a Ford now?

**2016 ECOSPORT**

**AWG 1,350.00**

Ford Dealer Cash Incentive



**3 Years or 60,000 km**

Ford Premium Maintenance Plan\*

**ECOSPORT 2017 model starting at AWG 40,950**

\*Certain rules and restrictions apply. Please consult your sales representative for more information.



L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444  
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yerausquin.com / www.yerausquin.com



Durante e Relations Party cu tema "Barnyard":

## Aeropuerto di Aruba a gradici su partnernan valioso pa 2016

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) recientemente a tene su Relations Party anual y a usa e oportunidad aki pa gradici tur su partnernan cu ta traha hunto pa aeropuerto por ta exitoso. E ta tuma varios persona y diferente organizacion pa maneha e retonan diario pa mantene e operacionnan di un aeropuerto, y 2016 no tabata un excepcion. E evento cu tema "Barnyard" a wordo teni na Alhambra Ballroom, y durante e festividad, 3 award unico a wordo otorga di parti di AAA pa prestacionnan excepcional den 2016:

ANSA N.V. a ricibi e "Airport Partnership Award" for di CEO di AAA, sr. James Fazio pa e varios logronan, incluyendo algun inversion tecnologico cu ta na caminda pa control di trafico aereo y pa nan compromiso y dedicacion pa mantene e cielo di Aruba sigur.

United Airlines un biaha mas a ricibi e "Airline Marketing Award" for di AAA su Air Service Development Manager, sra. Jo-Anne Arends pa e aumento di 11% di pasahero adicional y 10% mas capacidad di asiento den 2016.

Dufry Aruba N.V. a ricibi e "Airport Concession Award" for di AAA su Commerce Manager, sr. Marc Figaroa pa nan aumento den venta cu 11% y por lo general un prestacion excepcional bao di e concesion Liquor & Tobacco.

"Mirando cu nos ta preparando pa e proyecto "Gateway 2030", e siguiente añanan lo tin su retonan, incluyendo varios cambio y algun inconveniencia.

Pero, nos sa cu nos tin e sosten di nos partnernan di aeropuerto y nos lo "roll up our sleeves" cu e conocimiento cu hunto nos lo logra finaliza un proyecto cu Aruba lo ta orguyoso di dje," asina CEO di AAA, sr. James Fazio a bisa durante su discurso.



Polis bario Oranjestad ta sigui score!

## Polis a atrapa transporte pirata

Diarazon mainta den Socotorowijk polis di barrio Oranjestad a para un auto despues di a wak e pick up ta baha hende. Polis a sigui su tras y a par'e. Ora cu a bay controla e papelnan a resulta cu e papelnan no tabata na ordo, ni seguro tampoco.

Pa colmo e chauffeur no por a identifica su mes cu ningun legitimacion. Mirando cu ta trata di un stranhero cu di 5 permiso, ya biba na Aruba, pero permiso ta bisa otro tipo di trabao, nan a dicidi pa hibe warda unda lo avisa Dimas riba esaki. Dimas por cuminsa controla e cabayero aki pa su siguiente permnso ya cu el'a viola ley pa loke ta trata su permiso. Lo bay evalua si e lo keda Aruba of lo expuls'e for di Aruba. Esaki ta un bon trabao di e polis di bario Oranjestad cu ta sigui haci su esfuerzonan pa por atrapa tur taxi - pirata den area Oranjestad.





## Partido MEP:

# GABINETE MIKE EMAN TA NACRO-COMPLACIENTE

E guera mahos den seno di partido AVP y den seno di partido POR a rementa manera un postema. Un minister di husticia totalmente for di control a cuminsa tira un cantidad di acusacion riba su ex-colega Otmar Oduber, y sin cu e sa, a causa mas daño na su mes.

Minister Arthur Dowers a cuminsa cu yama Otmar Oduber pa payaso, pa gañado, pa hende 'zielig', cu ta practica politica barata y kier cumpra poder den husticia. Eseyan ta e tiramento di lodo cu ta tipifica e partido berde y awor ta un guera interno entre nan cu nan.

Pero e minister no a lague te eyan. E minister a lanza acusacionnan serio contra Otmar Oduber di deliberadamente ta droga muchanan! Dowers a acusa Otmar Oduber di duna e muchanan den su gruponan di carnaval droga y alcohol pa despues nan sali na estado.

El'a acusa Otmar Oduber di ta organiza conciertonan pa duna hobennan XTC, un droga cu ta causa dañonan hopi serio na mucha inocente. Hasta

el'a acusa Otmar Oduber di ta organiza concierto pa na forma structura trafica den droga. Pasobra segun Dowers, e mes tabata tey y nan a confisca hopi droga.

Kico tur esaki ta bisabo? Esaki na prome lugar ta mustrabo con na forma structural gabinete Mike Eman a desgracia nos hobennan durante 7 aña, pero mas aun e ta mustrabo con Mike Eman ta na cabez di un gabinete cu ta tolera narco-trafficacion. Haciendo Mike Eman asina un narco-complaciente.

Ta un berguenza cu Mike Eman ta scucha e acusacionnan aki y ta sinti keto sin bisa nada. Confirmando cu Mike Eman y henter su gabinete ta narco-complaciente.

Si Mike Eman of cualquier miembro di su gabinete ta sinti cu nan NO ta narco-complaciente, nan mester sali y distancia nan mes di Minister Arthur Dowers su acusacionnan serio. Si ningun di nan distancia nan mes y condena e expresionnan di minister Dowers, nan tur ta complice!



## Aruban Contractors




Ta cla pa yudabo awor aki mes. Nan ta bin haci full bo cura di cas limpi limpi.

Yama awor y tene bo barío y bo bisifia nan den ambiente y bista agradabel

Yama awor na 569- 4343 of whats app  
riba **741-8669**

VACATURE



Het LABHOH heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

### Laboratorium Manager

**Functie-inhoud**  
Leiding organisatieonderdeel:

- Draagt zorg voor het plannen/ verdelen van de werkzaamheden en het bewaken van de voortgang/kwaliteit.
- Draagt zorg voor/verzorgt de personele, organisatorische en financiële aangelegenheden.

**Beleid deelgebied:**

- Draagt zorg voor de ontwikkeling van het tactisch beleid.
- Stelt het tactische beleid vast.
- Draagt zorg voor de beleidsuitvoering.
- Adviseert over strategisch beleid op het eigen deelgebied.
- Genereert informatie ten behoeve van het strategische beleid op het eigen deelgebied.

**Beleidsbijdrage vakgebied en uitvoering:**

- Adviseert over tactisch beleid op het overkoepelende vakgebied.
- Draagt zorg voor de totstandkoming van de producten/diensten van het organisatieonderdeel.

**Functie-eisen**

- In het bezit van een afgeronde HBO+/WO-opleiding medische richting (voorkeur) en/of bedrijfskunde, aangevuld met een management opleiding.
- Heeft ruime ervaring als manager, op het gebied van laboratorium of zorg (voorkeur) en/of bedrijfskunde
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiament is een vereiste.
- Stressbestendigheid, klantvriendelijke en service verlenende attitude.

**Arbidsvoorwaarden**  
De functie is ingedeeld in schaal 15 van de salarisstructuur van FSLMA.

**Informatie en Sollicitatie**  
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Dhr. Lufredo Croes, Interim Manager FSLMA, via telnr. 5974621.  
Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u tot uiterlijk 23 februari 2017 richten aan:  
Mw. M. Bisslik-Heeringa, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: [m.bisslik@arubahospital.com](mailto:m.bisslik@arubahospital.com)



Drs. Booshi Wever di UPP:

# Uso di tecnologia moderno ta indispensable den combatimento di criminalidad!!



Despues di a scucha declaracionnan di minister Dowers y ehecutivonan den e cadena di combatimento di criminalidad, UPP a yega na e conclusion cu realmente nos pais ta den un problema basta grandi pa loke ta nos nivel di criminalidad.

Nos por constata varios motibo cu a conduci na esaki. Entre otro un free for all den entrada di stranheronan sin ningun tipo di control adecuado. Legalizacion di hendenan cu a drenta Aruba na un forma ilegal. Falta di placa pa polis por haci nan trabao debidamente, manera nos por tuma nota di e declaracionnan haci door di Dowers den direccion di Otmar Oduber. Y e dealmento cu hendenan di baho mundo door di ex - minister Oduber, manera Dowers, despues di a braza su ex-colega pa mas di 7 aña ta bin basha abao riba dje.

Ta hopi lamentabel y inaceptabel cu un minister di husticia, despues di mas di 7 aña cu e cosnan aki ta sosediendo ta bin habri afor. Y segun su propio declaracion, cu e tin hopi mas cos pa papia. Awor ta bin na cla cu droga ta wordo bendi y usa na gran escala na festivalnan, na unda pa colmo minister Dowers mes ta presente. Conclusion den esaki ta cu e criminalnan eyfor tin un competencia masha grandi cu nos propio gobernantenan. E percepcion aki Dowers y su gobierno a crea cerca criminalnan. Es mas e no mester lubida, cu no ta por nada tin un dicho ta bisa cu "ora cu bo drumi cu cacho, no keda straño cu bo lanta cu purga."

UPP ta kere cu ta tempo pa Aruba haya un gobierno cu tin reglanan formula y basa riba Bon Gobernacion. Esaki lo percura tambe pa un plan integral pa combatimento di criminalidad. Na unda tapamento di cosnan pa colega hamas por ta forma parti, manera cu a bin ta pasa na e momentonan aki.



Manera treci dilanti caba, un di e motibonan cu a hiba nos na e ola di criminalidad cu tin awor aki na Aruba ta e maneho di "Open Door" y "Free for All" cu a ser hiba desde November 2009, na unda ken cu ta, ta drenta y cu ken cu ta, ta haya permiso sin ningun tipo di screening. Ta pesey UPP a bisa caba cu mester bin back cu e maneho estricto cu a ser hiba entre November 2005 pa 31 di Oktober 2009, na unda tabata tin un maneho di "ZERO corrupcion" y sin excepcion. Y re-introduccion di e modelo Suiso mester bin back manera e ley ta preskirbi. Alavez mester cera e fronteranan na un manera hermetico pa evita cu por tin entrada di hende y/o producto na un manera ilegal.

Nos a bisa caba den un otro articulo cu mester bin postnan na cierto puntonan cu ta conoci na unda esaki ta pasa, pero tambe UPP ta kere cu no por tin mucho fragmentacion den e combatimento den tipo di practicanan. Mester bin un organo especial pa combati tipo cosnan aki, na unda Guarda

Costa, Polis Maritimo y Guarda Nos Costa por traha hunto y cu ta haya toolnan necesario pa haci nan trabao debidamente.

Alavez den pasado tabata tin un radar y esaki mester bin back, mientras mester bin cu otro tipo di tecnologia moderno cu ya ta wordo usa otro caminda di mundo, cu por sigui movementonan for di riba tera como lama. E aparatonan aki por cubri un area basta grandi, mientras no ta trata di algo mucho costoso tampoco, pero cu ta hopi efectivo. Un otro tecnologia cu por wordo usa, ta e ponemento di camara na varios sitio aki na Aruba pa pueblo por tin e sentimiento cu por medio di esakinan nan ta wordo protegi.

Pues UPP no ta critica so pero ta bin cu ideanan realistico cu lo por conduci na drecha e situacion. Cu e maneho ariba preskirbi a hinca Aruba den un abismo y UPP ta cla pa e reto pa saca nos Pais for di e abismo aki!!!

## Toelatingstoets pa alumnonan di 6de klas

Ultimo informacion relaciona cu e toelatingstoets pa alumnonan di 6de klas cu kier sigui studia riba e nivel havo/vwo, sea na Colegio Arubano of Colegio San Nicolas.

Fecha: dia 6 (diahuebs) y dia 7 (diabierna) di April 2017.

Pa schoolnan pariba di brug e toets lo tuma lugar na Colegio San Nicolas. Pa schoolnan pabao di brug e toets lo tuma lugar na Colegio Arubano na Playa.

Kico ta e criteria pa wordo admiti na e promer aña di secundario nivel Havo/vwo? 1. Advies di school; 2. Rapportcijfers de 5de y 6de klas; 3. E cifra pa taal y rekenen haya riba e toets di 6 y 7 di April.

No a wordo duna ainda e criteria total: ki ora un estudiante a pasa e test di 6 y 7 di April cu exito y a base di ki combinacion di cijfers of cifra (punto 2 y 3) definitivamente e estudiante a slaag.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

**Puntra pa Special di Luna**

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# “MI KIER ORDEN Y RESPET BEK DEN NOS PAIS!”

*Acusacionnan serio di minister Dowers no por keda asina*



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes ayera mainta a pidi un audiencia urgente cu Gobernador sr. Alfonso Boekhoudt relaciona cu e acusacionnan serio haci di parti di minister di husticia, Arthur Dowers. Na su salida el'a duna e siguiente declaracion.

“Ayer nos a scucha declaracionnan hopi incriminatorio di parti di minister Dowers y esakinan tur ta graba. Nos a scucha e minister menciona cu un departamento di gobierno ta organiza concierto pa duna hobennan droga. Nos a scucha con e ta splica cu gobierno ta lanta companianan di gobierno pa pone campañadornan traha. Nos a scucha hopi tiramento di lodo infantil di nan pleito interno, cu mi no ta bay referi na dje mes, pasobra mi ta kere cu nos pais ta pasando den momentonan sumamente dificil y e tiramento di lodo aki y e pleito interno entre AVP y POR no ta yuda nos pais cu nada. Pero locual cu e minister a trece padilanti tin nos hopi preocupa y mas aun ora el'a bisa cu e tin hopi mas cos scondi ainda cu e kier papia di dje. Esey tin nos mas preocupa ainda. Y e declaracionnan aki a laga nos cu hopi mas pregunta, especialmente

nos kier sa dicon sr. Mike Eman a permiti tur esaki pasa den su gobierno? Dicon sr. Mike Eman y sr. Arthur Dowers no a para tur e violacionnan di ley y abusonnan aki? Y kico mas sr. Mike Eman y sr. Arthur Dowers tin scondi ainda?

Nos ta hopi preocupa, pasobra tur caminda cu bo bay campaña bo ta tende cuidadanan ta pidi nos pa trese bek orden y respect. Nos cuidadanan kier por biba tranquil bek. Pero e acusacionnan aki ta trese hopi mas intranquilidat cune. Nos a dicidi di tuma accion, y mientras e partidonan AVP y POR ta sigi den nan pleito, nos kier trece e orden y respect bek.

Pesey awe mi ta aki na Gobernador y pesey awe nos fraccion a pidi un reunion publico cu minister Dowers pa e responsabiliza su mes cu Parlamento pa locual el'a expresa y locual cu e no a bisa ainda. Mi ta duda cu sra. Mervin Wyatt-Ras lo kier ta complice na tur esaki y keda sin yama e reunion. Y mi ta duda cu despues di scucha tanto acusacion serio, e 12 parlamentarionan di AVP kier ta complice na un gobierno cu ta desgracia bida di nos hobennan.



Mi ta kere cu sra. Mervin Wyatt-Ras lo yama e reunion dentro di poco. Mi a pidi Gobernador mesora pa un audiencia urgente, y mi ta hopi agradecido cu mi a haya e audiencia aki mesora, pa mi expresa cu pueblo di Aruba ta exige pa instancianan encarga cu husticia den nos pais, investiga tur e acusacionnan serio cu e

minister di husticia a lanza. Cada un di nan mester wordo investiga a fondo y nos lo no descansa te mira esaki tuma lugar. Mester investiga tur esnan cu a haci nan mes culpabel na e delitonan y tambe nan complicitenan. Awor cu minister Dowers mes a destapa e crimennan aki, nan no por keda keto mas. Pesey mi ta aki awe, pasobra mi kier orden y

respect bek den nos pais. Mi kier pa nos combati criminalidad y ilegalidad cu man fuerte. Mi no kier pa nos yiunan y nan yiunan crece den un pais den cual un gobierno ta facilita pa nan haya droga. Aruba merece tranquilidad y nos lo trece orden y respect bek”, lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



**Departamento di Labor y Investigacion**

## **Cambio den e orario pa atende publico awe diabierna 17 di Februari 2017**

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e orario pa atende publico riba diabierna 17 di Februari 2017 lo ta te cu 12 'or di atardi pa motibo di un reunion general di personal.

Departamento di Conflicto lo atende publico te cu 11 'or di mainta.

Diamars 21 di Februari 2017 nos lo atende publico bek segun nos orario normal.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki ta ocasiona.



Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET



Nos ta cla pa  
Carnaval  
Visit us Today!



Store Hours: Mon- Fri 12:00pm - 7:00pm  
Saturday 11:00am - 7:00 pm



# PAGINA HUGO KALKOEN MET HET LAATSTE DAGELIJKSE NIEUWS UIT NEDERLAND

## Pijnlijk voor Rutte! Peiling geeft aan dat Nederland de VVD-premier nog voor geen stuiver vertrouwt

Och, arme Mark! Of nou ja, de man heeft z'n reputatie natuurlijk wel aan zichzelf te danken.

Deze dagen zijn niet het droomweekend van de minister-president. Vandaag bleek al dat de man (nog steeds) geen deuk in een pakje boter slaat als het gaat om het winnen van zetels voor het verslaan van de PVV, maar de peilingen herbergen meer slecht nieuws voor Rutte en de VVD.

Maurice de Hond peilde namelijk niet alleen hoeveel zetels alle partijen zouden halen als er vandaag Tweede Kamerverkiezingen waren, maar ook wat mensen vonden van minister-president. En nou, dat loog er niet om. Allereerst waren er maar weinig mensen die te spreken waren over Rutte's "doe normaal"-brief; slechts 26% zag het als een goede zet. Maar liefst 34% vond dat schrijfsel vooral negatief:

In die brief schrijft Rutte bijvoorbeeld dat mensen die niet normaal kunnen doen, beter naar een ander land kunnen verhuizen. Maar Mark Rutte komt niet net kijken – hij is al meer dan zes jaar premier. Wat heeft hij er aan gedaan om mensen die zich niet gedragen uit te zetten of de toegang te weigeren? Nou, bitter weinig. Beroerd weinig zelfs. Slechts 15% denkt namelijk dat Rutte genoeg heeft gedaan om aso's eruit te werken:

Vindt u dat Rutte in de zes jaar dat hij premier is zich voldoende heeft ingespannen om datgene wat hij in de brief heeft gezet tot stand te brengen?

verticaal gepresenteerd	Allen	PVV	VVD	CDA	D66	PvdA	SP	GrLinks	50PLUS
Ja	15%	3%	55%	12%	15%	22%	5%	5%	4%
Nee	74%	96%	31%	80%	71%	69%	86%	77%	90%
Weet niet/geen antwoord	11%	1%	14%	8%	14%	9%	9%	18%	6%
Totaal	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Maar op meer punten wordt er getwijfeld aan Rutte's woord. Zo gelooft ook een meerderheid van maar liefst 69% niet in Rutte's vertelling van de feiten rondom de Teevenddeal die uiteindelijk Ard van der Steur de das omdeed. Sterker nog: men denkt gewoon dat Rutte liegt en allang op de hoogte was van allerlei zaken:

Denkt u dat Premier Rutte wel of niet eerder de hoogte van het bedrag van de Teevenddeal wist?

verticaal gepresenteerd	Allen	PVV	VVD	CDA	D66	PvdA	SP	GrLinks	50PLUS
Hij wist het al wel	69%	88%	31%	53%	62%	64%	92%	78%	94%
Hij wist het niet	13%	3%	40%	22%	7%	7%	2%	6%	2%
Weet niet/geen antwoord	18%	9%	29%	25%	31%	29%	6%	16%	4%
Totaal	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

En wat krijg je dan? Inderdaad, het gegeven dat men gewoon wil dat



Rutte de laan uit wordt gestuurd. Ontslagen, met pek en veren afgedankt, en met een motie van wantrouwen weggeschopt uit politiek Den Haag:

Vindt u dat de Tweede Kamer een motie van wantrouwen tegen Rutte had moeten indienen en aannemen?

verticaal gepresenteerd	Allen	PVV	VVD	CDA	D66	PvdA	SP	GrLinks	50PLUS
Ja	46%	80%	2%	39%	28%	35%	88%	39%	79%
Nee	44%	15%	96%	55%	64%	51%	6%	42%	17%
Weet niet/geen antwoord	10%	6%	2%	6%	8%	14%	5%	19%	5%
Totaal	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Dit zijn de statistieken van een politicus die echt diep en diep gewantrouwd wordt door Nederlanders. Wiens geloofwaardigheid er gewoon helemaal niet meer toe doet. En toch probeert die optimistische Rutte nog steeds om de aankomende Kamerverkiezingen te winnen. Je zou er om willen lachen als het niet zo volstrekt schaamteloos was.

### COMMENTAAR VAN HUGO KALKOEN:



OP ARUBA IS DE SITUATIE PRECIJS GELIJK AAN NEDERLAND:

MIJN PEILING GEFT AAN DAT ARUBA DE AVP-PREMIER NOG VOOR GEEN STUIVER MEER VERTROUWT !!

MIKE EMAN LIEGT NET ZOVEEL ALS RUTTE IN NEDERLAND EN DE ARUBAANSE BEVOLKING WIL GEWOON DAT MIKE EMAN DE LAAN WORDT UITGESTUURD. ONTSLAGEN, MET PEK EN VEREN AFGEDANKT, EN MET EEN MOTIE VAN WANTROUWEN WEGGESCHOPT UIT POLITIEK ARUBA !!



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



# Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a duna curso di arbitro y training di defensa na Ecuador

Siman pasa Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a duna curso di arbitro y training di defensa propio na un grupo special di polis na Ecuador.

Durante e dianan 10 pa 13 di Februari, Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio a duna curso di arbitro na e refereenan nacional di Ecuador.

Un grupo grandi di referee nacional for di diferente parti di Ecuador a sigui e curso di arbitro aki pa nan siña e reglamentonan nobo

di World Taekwondo Federation. Entrante di dia 1 di Januari 2017, World Taekwondo Federation a introduci reglamentonan nobo di combate. Ecuador no kier keda atras y a acerca Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio pa duna un curso di 3 dia cu a culmina na examen di practica y teoria. Un total di 30 referee nacional a participa na e curso aki.

Mirando e experticio di Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio tambe ariba e tereno di defensa propio, e grupo special di polis di

Ecuador a acerca Grand Master Chaco Jose Cornelio pa un training di defensa propio.

E training aki a bay bon y a cay na agrado di tur e participantenan ya cu tur e tecnicanan cu nan a haña for di Grand Master Chaco Jose Cornelio tabata diferente y di nivel hopi halto.

Noord Taekwondo Center ta felicita Grand Master Sir Chaco Jose Cornelio cu su prestacion na Ecuador, ya cu semper e ta hiba e nomber di Aruba pa dilanti den exterior



## S.V. Bubali dia 01 Maart venidero ALV

Pa medio di e Comunicado aki, directiva S.V. Bubali ta informa lo siguiente.

Diarazon 01 Maart venidero lo tin reunion general 2017 pa tur su miembronan cu lo tuma lugar na Bubali Sport Club. Directiva ta mantene su mes na e statuut S.V. Bubali cu ta perscribi cu un biaha pa anja den e promer 3 lunanan di anja mester tuma lugar un ALV y asina por mostra tur su miembronan con e anja promer a transcuri financieramente y riba diferente otro puntonan di e club. Manera a

keda palabra y notula den reunion anterior cu directiva ta bai over na contribucion, ta recorda tur miembro cu falta pa cancela su pago (compromiso) pa cu e club mester pasa paga e miembrecia asina por tin su derecho di voto na e reunion general 2017. Si tin persona cu kier bira miembro di S.V. Bubali por hasi esaki door di jena un formulario y paga bo miembrecia. Bo(so) persona ta wordo invita personalmente pa e reunion general cu lo tuma lugar diarazon 01

Maart 2017 pa 7:30pm na Bubali Sport Club.

Puntonan di agenda,

1. Apertura
2. Palabra di presidente
3. Relato di secretario
4. Relato di tesorero
5. Eleccion di presidente
6. Eleccion di demas miembro nan pa directiva
7. Plannan pa 2017
8. Palabra liber
9. Cluasura.

Presidente lo habri e reunion pa 7:30pm y den caso cu no tin quorum lo sera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun

dia pa 8:00pm. Si pa 8:00pm no tin quorum reunion ta sigui normal y tur decision lo ta valido.

Miembronan cu kier postula nan nomber como presidente of miembro di directiva di S.V. Bubali, ta wordo recorda pa entrega nan peticion por escrito na un miembro di directiva actual di S.V. Bubali.

Postulacion pa miembro di directiva ta sera dia 22 februari 2017, Esnan cu a postula nan mes pa miembro di directiva lo mester hasie por escrito y lo wordo anuncia na e



comienso di e reunion general.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general venidero.

Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicide pabo.





**Den CARNAVAL 63 2017**

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!



**Lighting Parade**

**ORANJESTAD**

Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's

**DIASABRA | 18 FEBRUARI**  
**8:00 pm – 2:00 am**



S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | info@smacaruba@gmail.com | smacaruba



**Den CARNAVAL 63 2017**

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!



**JOUVERT MORNING**  
*San Nicolas*

**DIASABRA | 18 FEBRUARI | 4:00 am - 9:00 am**

**RUTA**

Joe Laveist Sport Park  
Caya Dick Cooper - B. vd Veen Zeppenfeldtstraat  
Caya Captain R. Rodger - Lagoweg  
Bernardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrikstraat  
Joe Laveist Sport Park.



S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | info@smacaruba@gmail.com | smacaruba

**CALENDAR OF EVENTS**



**Den CARNAVAL 63 2017**

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!

	DATE	TIME	EVENT	LOCATION / VENUE / ROUTE
<b>FEBRUARY</b>	1 Wed	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	2 Thu	8:00 pm - 12:00 am	Pre-Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	4 Sat	2:00 pm - 5:00 pm	Children's Parade Noord	Noord: Veld di Bubali pa Centro di Bario Noord
	4 Sat	8:00 pm - 3:00 am	Grand Final Caiso & Soca Monarch	San Nicolas: Carnival Village
	10 Fri	8:00 pm - 12:00 am	Aruba's Queen & Mrs Carnival Election	Oranjestad: Aruba Entertainment Center (AEC)
	11 Sat	8:00 pm - 12:00 am	Jump Up in Santa Cruz	Winston Stadium - Santa Cruz - X Police office ( Fa Yang)
	12 Sun	10:00 am - 11:00 am	Transfer of Command	Oranjestad: Bestuurskantoor
	12 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade Oranjestad	Oranjestad: AEC - Avenida Milo Croes - Vondellaan - Lg Smith Blvd - Adriaan Lacle Blvd- Wilhelminastraat - AEC
	16 Thu	7:00 pm - 1:00 am	Hebbe Hebbe	Oranjestad: Post Office
	18 Sat	4:00 am - 9:00 am	Jouvert Morning	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	18 Sat	8:00 pm - 2:00 am	Aruba's Grand Lighting Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	19 Sun	2:00 pm - 6:00 pm	Grand Children Parade San Nicolaas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Vuylestekestraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	19 Sun	7:30 pm - 8:30 pm	Burning of King Momito	San Nicolas: Carnival Village
	24 Fri	8:00 pm - 2:00 am	Parada di luz San Nicolas	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	25 Sat	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's Grand San Nicolas Parade	San Nicolas: Joe Laveist Sport Park - Pastoor Hendrickstraat - Caya Dick Cooper - Caya Captain R. Rodger - Lagoweg - Bernhardstraat - Dr.Schapmanstraat - Pastoor Hendrickstraat - Joe Laveist Sport Park
	26 Sun	11:00 am - 6:00 pm	Aruba's 63rd Grand Carnival Parade	Oranjestad: Aruba Entertainment Center - Vondellaan - L.G.Smith Blvd - Retonde Wendy's
	26 Sun	8:00 pm	Burning of King Momo	Oranjestad: Harbour Arena
	26 Sun		Closing Aruba's 63rd Carnival	Oranjestad: Harbour Arena
<b>MARCH 1</b>	<b>Ash Wednesday</b>			



S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | info@smacaruba@gmail.com | smacaruba



## CrossFit Gradum ta participa na CrossFit Open 2017

Diabierna 24 di februari CrossFit Gradum ta participa un bes mas na CrossFit Open 2017. CrossFit ta un sport cu ta wordo practica mundialmente. CrossFit ta uza movimentonan funcional constantemente varia y ehecuta den un intensidad halto. E ta combina entre otro ehercicionan cardiovascular cu weightlifting cual a demostra di ta hopi efectivo pa por ehempel baha di peso, haya mas stamina, tin mas flexibilid y pa tone e curpa. E interesante di CrossFit ta cu tur hende por hacie, no ta importa e edad y/of con 'sportief' bo ta. CrossFit ta pa tur hende y di diferente edad y habilidad fisico door cu tur ehercicio ta wordo adapta na e habilidad di

cada persona. CrossFit ta un programa pa optimalisa e competencia fisico den cada dies di e dominio nan reconoci di fitness. Esta Cardiovascular and Respiratory endurance, Stamina, Strenght, Flexibility, Power, Speed, Coordination, Agility, Balance y Accuracy.

CrossFit Open ta un event cu ta wordo haci tur aña prome cu CrossFit Games. Tur diahuebs cuminsando for di 23 di februari CrossFit Headquarters ta saca un workout pa cinco siman largo. Tur atleta cu ta haci e workoutnan por cualifica pa Regionals y despues cualifica pa e CrossFit Games, cual ta e ultimate goal. E miho atletanan cu ta competi den e CrossFit Games ta haya e titulo di the Fittest Woman of The

Fittest Man on Earth. E atletanan cu ta participa na CrossFit Open 2017 lo test nan fitness den e WOD (workout of the day) bou di apoyo di friends and family. Nos ta invita tur hende bin wak y apoya e atleta nan di CrossFit Gradum cuminsando riba diabierna 24 di februari cu workout 17.1 pa 4or di atardi. E siguiente workoutnan lo tuma lugar riba diadomingo; 17.2/5 maart, 17.3/12 maart, 17.4/19 maart, 17.5/26 maart cuminsando for di 11am.

CrossFit Gradum ta un box afilia na CrossFit Headquarters cu coachnan certifica pa duna les di CrossFit. Nos ta situa na Barcadera 5-P net pariba di Total Services.



## Tatichi Snack Take Away

**TA ANUNCIA, NA TUR NOS  
CLIENTE NAN y PUEBLO DI  
ARUBA, CU E TA SERA DI  
FEBR 13 PA FEBR 18 2017!!  
TA HABRI BEK  
FEBR 20. 2017 PA 7.00am!!  
POR YAMA NA 582-6553.**

## ARUBAS TOP 20

**DIASABRA DIA 18 DI FEBRUARIE 2017**

- 1/1.. PUT ME IN FRONT-KERINE
- 2/3.. ARE YOU SHURE AMSTERDAM-KRIS KROSS
- 3/5.. NOW AND LATER- SAGE THE GEMINI
- 4/2.. DAME Y PEGA LA VUELTA — JENNIFER LOPEZ-MARC ANTHONY
- 5/6.. PLACES — MARTIN SOLVEC
- 6/8.. BAZARDEE — KEBLACK
- 7/4.. WANTED — BETSY
- 8/10.. THE CHAIN SMOKERS — PARIS
- 9/11.. TUMBA CLASSIC=GENTZ
- 10/7.. LA VIDE ES UNA — LIL JOHN - PITBULL
- 11/12.. 9 LIVES — JAHMMI
- 12/14.. EAWORM — UNITED STATES OF POP 2016
- 13/18.. OH LORD — MIC LOWRY
- 14/— JOSEPHINE — BRIAN JAMES
- 15/— ALL I EVER WONDER — ST.PAUL-THE BROKEN BONES
- 16/15.. TRAPA CAMINDA — UN FAMIA
- 17/13.. TO BE WITHOUT YOU — BRYAN ADAMS
- 18/—BELIEVER — IMAGINE DRAGONS
- 19/—LOLAS THEME — PETE TONG
- 20/16.. THE WORD — TWELVE 24

**SATURDAYS**

**FROM 4.00 - 6.00 P.M.**

**HIT 94 FM STEREO - 94.1**

## Aruban Vehicle Services

**Bo ta den bon man jama nos awe mes pa caulker servicio pa drecha bo auto of un check up nos tey Y awor cu descuento special riba cambia bo head gasget di auto , shocks , cv joints y servicio di oil filter , fuel filter , air filter. Servicio completo pabo auto su salud .**

**Jama awo na 5694343**





# Pagina Hulandes.....

## Arrestatiebevel voor topman Samsung wegens corruptieschandaal



Vicepresident Jay Y. Lee van het Zuid-Koreaanse techbedrijf Samsung zal zich officieel voor de rechter moeten verantwoorden voor zijn daden.

Vrijdagochtend werd in Seoul een arrestatiebevel uitgegeven waarin Lee wordt verdacht van omkoping, verduistering en betrokkenheid in een groot corruptieschandaal dat de positie van president Park Geun-hye doet wankelen.

Lee zait vast in afwachting van de beslissing van de rechter. Eerder verzocht de aanklager om het arrestatiebevel, omdat Lee steekpenningen van totaal ruim 36 miljoen dollar heeft betaald aan een vriend van Park, Choi Soon-sil.

Lee zou topbestuurders van Samsung onder meer hebben opgedragen om dubieuze organisaties te financieren die werden gerund door de vertrouweling van president Park. Hij zou

daar naar verluidt politieke en zakelijke gunsten voor terug hebben gekregen. Hij is de eerste topman van het Koreaanse bedrijf die van criminele daden wordt beschuldigd. Eerder werd een verzoek om Lee te arresteren nog afgewezen.

Het verzoek om topman Park Sang-jin van Samsung Electronics, tevens hoofd van de Koreaanse Hippische Sportfederatie, te arresteren, werd door de rechter verworpen.

## 'N Sync-zanger Lance Bass hint op reünie boyband

Alle vijf leden van de boyband 'N Sync komen later dit jaar weer bij elkaar voor een reünie en de onthulling van hun ster op de Hollywood Walk of Fame.

"We zijn er allemaal bij!", zegt voormalig bandlid Lance Bass tegen Entertainment Tonight.

De 37-jarige zanger vertelt dat de precieze datum nog niet bekend is. "We zijn vreselijk slecht in het plannen van dingen."

Bass liet ook weten dat de voormalige boyband bestaande uit Justin Timberlake, Joey Fatone,

Chris Kirkpatrick en JC Chasez een nieuwe vinylplaat uitbrengt van het hitalbum Home for Christmas, met kerstmuziek.

Ondanks dat de band al vijftien jaar uit elkaar is hebben de jongens volgens Bass nog dagelijks contact met elkaar via een groepschat.

"We maken de hele dag grappen over elkaar", geeft hij toe. "De jongens zijn voor mij als broers en dus gedragen we ons ook als onvolwassen broers."

**Coming out**

'N Sync ging in 2002 uit elkaar en Bass maakte in 2006 bekend dat hij homoseksueel is. Hij schreef in 2007 een autobiografie over zijn tijd in de boyband en zijn coming out. De jongensgroep verkocht tijdens hun zevenjarig bestaan liefst 70 miljoen platen.

Justin Timberlake is muzikaal het meest succesvolle voormalige bandlid van 'N Sync en nam sinds de start van zijn solocarrière in 2002 vier albums op en won tien Grammy Awards.

## Komst Legoland in Scheveningen goedgekeurd door gemeenteraad

Legoland kan naar de boulevard van Scheveningen komen. Na een lange en tumultueuze vergadering ging de gemeenteraad van Den Haag daar in de nacht van donderdag op vrijdag mee akkoord.

Hoewel collegepartijen PvdA en de Haagse Stadspartij tegen stemden, kreeg het project kreeg dankzij oppositiepartijen uiteindelijk toch genoeg steun.

Het overleg werd twee uur lang geschorst voor overleg achter de schermen. Na dat overleg noemde de PvdA de onderbouwing "schots en scheef, houtje-touwtje, hocus pocus". De Haagse Stadspartij zei dat "de bezwaren niet zijn weggenomen".

Den Haag had de komst van het Legoland Discovery Centre twee weken geleden aangekondigd. De attractie zou in 2019 zijn intrek nemen in een

nieuw gebouw naast het Kurhaus. Twee casino's moeten daarvoor verhuizen. Een daarvan krijgt een plek langs de A13. Het andere casino zou naar een achterstandswijk gaan, maar daar is veel verzet tegen.

### Overdekt

Het Haagse Legoland moet zo'n 350.000 bezoekers per jaar naar Scheveningen halen. Omdat het park overdekt is kunnen mensen er het hele jaar door terecht. De attractie wordt niet zo groot als Legoland in Denemarken, maar moet een oppervlak krijgen vergelijkbaar met de parken in Oberhausen, Berlijn en Manchester.

In 2011 en 2012 werden er ook al eens plannen geopperd voor een dergelijk park in Scheveningen. Destijds werd daar van afgezien omdat het economisch tegenzat.

## James Cromwell toegevoegd aan cast Jurassic World 2

Acteur James Cromwell (77) is toegevoegd aan de cast van Jurassic World 2.

Dit meldt The Hollywood Reporter.

De American Horror Story-acteur voegt zich bij de hoofdrolspelers Chris Pratt en Bryce Dallas Howard. Ook Toby Jones en Justice Smith worden op de filmset verwacht.

Juan Antonio Bayona gaat het vervolg op Jurassic World voor filmmaatschappij Universal

regisseren. De opnames beginnen eind deze maand. Jurassic World 2 komt volgend jaar op 22 juni uit in de bioscopen.

Cromwell acteert al meer dan vijftig jaar. Hij kreeg een Oscarnominatie voor zijn rol in Babe en verscheen in LA Confidential, The Green Mile, Spider-Man 3 en series als 24 en Six Feet Under. Voor zijn rol in American Horror Story kreeg hij een Emmy Award.



### de Trekking

16 Februari 2017

Tel: 0017215424536



# Deportistanan di Dojo Boye Martial Arts lo bay Venezuela pa un pelea

17 Februari 2017 lo sali pa Venezuela 4 atleta di e deporte cu ta haciendo su gran entrada rond mundo atrobe y Aruba no ta keda atras!. 4 bringador rumbo pa exterior representando Aruba lo ta Rygell Boye, Rowald Dirksz, Bruniel Kuythoff y Rayan Tromp.

Pa asina bay bringa pelea nan internacional di Muay Thai na Venezuela,

Valencia cu 7 pais mas participando manera Italia, Hulanda, Martinique, Spaña, Frans Gayana, Surinam, Aruba y dimes Venezuela.

Nos ta desea nan tur hopi exito, asina cu nan yega bek nos lo tende e resultadonan. Grupo cu ta sali ta di Dojo Boye Martial Arts Center.





Karel Maduro di MEP:

# Un minister integro of un minister cu ta consenti?

Pueblo di Aruba, tin un dicho cu ta bisa na Hulandes "een kat in het nauw maakt rare sprongen". Aki mi ta referi na e ultimo declaracionnan di minister Dowers relaciona cu cierto hechonan condenabel di su ex colega sr. Oduber. Den prome instante esaki ta zona alentador y di curashi pa esnan cu a scucha minister Dowers. Pero, Dowers su declaracionnan ta bini padilanti despues cu el a ricibi un avalancha di critica hustifica contra e maneho di su ministerio. Parti di e criticanan aki a bini tambe for di ex - colega sr. Oduber. Buscando manera di sali ileso di e avalancha di critica, Dowers ta trek trece hunto cune sr. Otmar Oduber.

Dowers tabata confesando, incriminando su mes na e mesun hechonan di sr. Oduber. Esaki door cu su persona tabata na altura di e presunto casonan, unda droga tabata involvi. Pues encubrimiento di un hecho

**DOWERS, UN ELECTRIC FESTIVAL SIN DROGA  
NO TA UN ELECTRIC FESTIVAL.**



**SI PERO E PLACA DI DROGA  
MESTER BAI PA HUSTICIA**



castigabel, di cual su persona como minister ta responsabel pa conden'e.

Tambe Dowers a menciona e hecho cu sr. Oduber na varios ocasion a haci abuso di su poder como minister. Interferiendo e.o. den portofolio di minister di husticia. Aki atrobe Dowers ta duna di conoce, cu su persona no tin caracter suficiente

pa para Oduber. Tambe Dowers ta sigui incrimina su mes dunando e pakico. Grandemente Dowers tabata deal cu Oduber, riba sumanan cuantioso cu Oduber mester a duna Dowers su ministerio. Esaki ta pone pueblo pensa cu ta pa e motibonan aki, Dowers lo a bira cara y no actua debidamente via departamentonan di husticia concerni?

Resumiendo e declaracionnan di sr. Dowers, pueblo por conclui cu su persona como minister, enberdad no ta competente. Manera defunto sr. Jossy Mansur a skirbi den editorial di Diario, fecha 7 Januari 2014, cu sr. Mansur NO sa kende por a nombra ministernan incapaz asina. Awe esaki ta keda prueba.



**Conclusion:** Minister Dowers tambe ta co-participante den narco complacencia, den maldad y consentimiento den asuntonan unda tin droga y desfalco di fondonan publico. Aki e problema ta sinta!

OM ta cay bao di Dowers. Con pueblo kier pa OM investiga nan propio minister? Nan no por! Esaki ta prueba di otro fayo den nos sistema gubernamental. Na Corsou y St. Maarten esaki ta completamente diferente. P'esey cerca nan si husticia ta funciona.

Pueblo di Aruba, awor bo sa e berdad y nada mas cu e berdad, anto for di minister Dowers mes.

## Secuencia di Parada (Jouvert Morning / Lighting Parade / Parada Grandi SN / Parada Grandi O'stad)

### JOUVERT MORNING

1. STEAM
2. BMW
3. 'N Fuzion
4. Flashback Disco
5. OREO
6. Le Groove
7. Madness Band
8. Mike's Super Disco
9. NBO
10. Tsunami

### LIGHTING PARADE

1. Dushi Carnival Group
  2. Champagne Carnival Group
  3. Los Laga Bai
  4. TOB Carnival Group
  5. OPC
  6. Empire Carnival Group
  7. Royal Carnival Group
- Last lap: BMW

### PARADA GRANDI SAN NICOLAS

1. Dushi Carnival Group
  2. Champagne Carnival Group
  3. Unity Carnival Group (acompañá pa Hot Ones Band)
  4. Los Laga Bai
  5. OPC
  6. TOB Carnival Group
  7. Chelo Loco
  8. Royal Carnival Group
  9. Empire Carnival Group
- Last lap: BMW

### PARADA GRANDI ORANJESTAD

1. Dushi Carnival Group
  2. Champagne Carnival Group
  3. Unity Carnival Group (acompañá pa Hot Ones)
  4. Royal Carnival Group
  5. Chelo Loco
  6. TOB
  7. Empire Carnival Group
  8. Los Lag Bai
  9. OPC
- Last lap: BMW



# SUDOKU

			9				7	
5	2		8					9
			2			5		3
			7			4	3	
7			4	2				
			3	6	5			8
4	1	7	6	8	2		9	5
3	8	2	5	7	9		6	4
	5	9	1		3			

## Solución

4	2	8	5	7	1	6	9	3
5	9	1	6	4	8	2	3	7
6	3	5	2	9	4	7	1	8
8	1	7	9	3	5	4	2	6
9	5	6	1	2	7	8	4	3
2	8	4	6	3	9	5	7	1
3	6	9	4	1	2	8	7	5
6	4	7	3	5	9	1	2	8
1	7	2	8	6	3	9	5	4

## Botica na Warda:

TE CU 18 FEBRUARI 2017

Botica SANTA ANNA

Botica ALOE

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di FEB 2017

MA	MA 20 EVERY
DI	DI 21 GIEL
WO 01 BODERIE	WO 22 LINDEN V/D
DO 02 BRITT-CROES	DO 23 LUCHMUN
VR 03 DE CUBA	VR 24 RAMAUTAR

MA 06 EVERY (CarnavalMaandag)	MA 27 GIEL
DI 07 GIEL	DI 28 TROMP
WO 08 LINDEN V/D	WO
DO 09 LUCHMUN	DO
VR 10 RAMAUTAR	VR

MA 13 TROMP  
DI 14 VIS  
WO 15 BODERIE  
DO 16 BRITT-CROES  
VR 17 DE CUBA

WEEKENDDIENST	
04 - 05 FEBRUARI	* TROMP
11 FEBRUARI	* VIS
12 FEBRUARI	* LUCHMUN (Children Parade O'stad)
18 FEBRUARI	* BODERIE
19 FEBRUARI	* VIS (Children Parade SN)
25 FEBRUARI	* TROMP (Grand Parade SN)
26 FEBRUARI	* DE CUBA (Grand Parade O'stad)
04-05 MAART	* BRITT-CROES

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @ gmail.com**



# Pagina Latino.....

## Venezolanos protestarán en Colombia por el encarcelamiento de Leopoldo López

Los venezolanos residentes en Colombia protestarán en Bogotá el próximo 18 de febrero tras cumplirse tres años del encarcelamiento del líder político Leopoldo López, informaron hoy fuentes del movimiento Voluntad Popular.

La movilización contra el Gobierno venezolano, denominada "No Más Dictadura", se llevará a cabo en las ciudades colombianas de Bogotá, Medellín y Cartagena.

El mismo evento ha sido convocado en Río de Janeiro, Santiago, Lima, Ciudad de México, Washington, Miami, Nueva York, Madrid, París, Londres y Roma, agregó la agrupación política.

La semana pasada el mismo líder opositor hizo un llamado a los venezolanos a salir el próximo 18 de febrero a las calles de su país, afirmando que el pueblo está "cansado de abusos, atropellos y sufrimiento", pues "la dictadura seguirá avanzando mientras se lo permita la sociedad".

Leopoldo López fue aprehendido el 18 de febrero de 2014 y trasladado a la cárcel militar de Ramo Verde, ubicada a las afueras de Caracas, donde cumple desde entonces una condena de casi 14 años tras ser declarado culpable de los delitos de instigación pública, asociación para delinquir, daños a la propiedad e incendio.

López fue acusado de pronunciar discursos que promovieron la violencia durante una marcha antigubernamental el 12 de febrero de 2014, día en el que murieron tres personas, muertes por las que fueron señalados funcionarios policiales.

Esa condena fue ratificada hoy por el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ) de Venezuela que desestimó el recurso de casación presentado el pasado agosto por la defensa de López.

La Sala de Casación Penal del TSJ desestimó el recurso de López por considerarlo

"manifiestamente infundado", según un extracto de la sentencia publicada en la edición digital del canal privado Globovisión.

El presidente de Estados Unidos, Donald Trump, pidió ayer la liberación del dirigente opositor luego de recibir en la Casa Blanca a la esposa del venezolano, Lilian Tintori.

"Venezuela debería permitir que Leopoldo López, un prisionero político y esposo de Lilian Tintori (a la que conocí junto a Marco Rubio), salga de la cárcel inmediatamente", afirmó Trump en un mensaje en su cuenta de Twitter.

El texto estuvo acompañado de una fotografía del grupo en el Despacho Oval.

El 14 de febrero el presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela, el opositor Julio Borges, habló ante el Congreso de Colombia sobre "la crisis política, económica, social e institucional que vive" el vecino país.

## Santos afirma que el 1 de junio es el "Día D" para que las FARC dejen armas

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, aseguró este jueves que el próximo 1 de junio terminarán los 180 días previstos para que las FARC entreguen todas sus armas a la misión de las Naciones Unidas encargada de recibir las, reseñó EFE.



"Para el 1 de junio -cuando se cumplan 180 días desde el llamado 'Día D'- todas las armas de las FARC que atemorizaron a nuestra población estarán en poder de las Naciones Unidas. ¡Qué gran logro para Colombia y para el mundo!", afirmó el mandatario al recibir cartas credenciales a embajadores de 28 países.

Los 180 días comenzaron a contar el pasado 1 de diciembre, pero problemas logísticos retrasaron la llegada de más de 7.000 guerrilleros de las FARC a las zonas veredales transitorias de normalización (ZVTN) donde deben reunirse como paso previo a la dejación de armas.

"Colombia ha logrado

disminuir la pobreza extrema y (alcanzado) el crecimiento de la clase media, por lo que la contribución internacional debe seguir para lograr el cumplimiento del cronograma de la paz", agregó.

Balestrero aseguró que la polarización de la población mundial es un gran problema, y por eso el desafío de Colombia es lograr la identidad y cohesión de todos sus ciudadanos, lo cual requiere "ayuda de todos" para que se restablezca la confianza en base a la reconciliación.

Asimismo, afirmó que "la no violencia debe ser el nuevo estilo de política para la paz y la guía de sus acciones debe basarse en la solidaridad".

## Encuentran un pepino en el cine tras proyección de "Cincuenta sombras más oscuras"

Cuando una película es tan esperada y despierta tantas pasiones (y odios) como 'Cincuenta sombras más oscuras', con su estreno las salas se llenan de fans incondicionales, e internet de anécdotas tan buenas que parecen preparadas, reseña eCartelera.

Aunque la película no haya recibido una ovación generalizada por parte de la crítica, el público no puede evitar sentir una

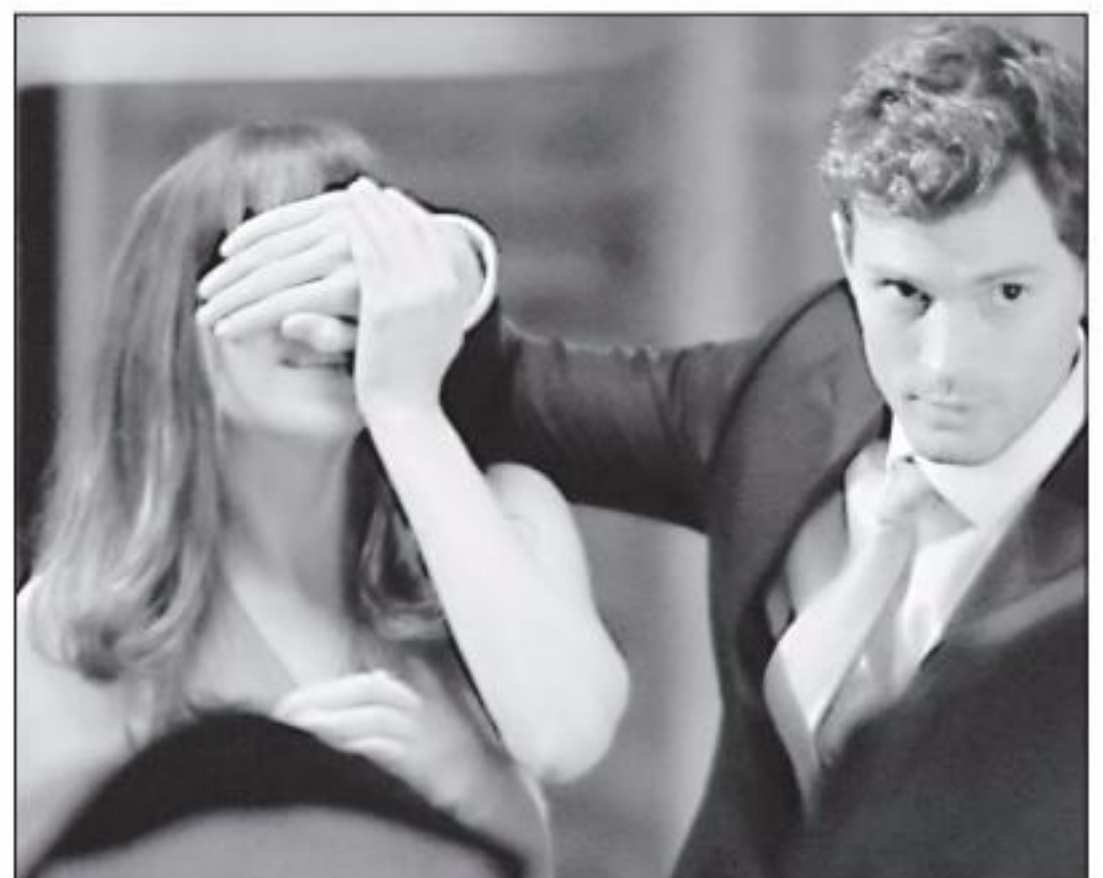
desmedida pasión por las fogosas aventuras del Señor Grey y su sumisa Anastasia Steele.

Las butacas se llenan de hormonas y no hay aire acondicionado que evite que la temperatura se eleve y la imaginación se dispare.

O algo así imaginamos que han debido experimentar en el Hayden Orpheum de Sydney, Australia, donde un trabajador del

cine ha encontrado un pepino abandonado bajo las butacas tras un pase de la segunda parte de 'Cincuenta sombras de Grey'.

Por supuesto el entregado empleado no ha dudado en subir la foto a Facebook del vegetal en cuestión: "Ese incómodo momento cuando te encuentras un pepino en el cine tras una sesión de 'Cincuenta sombras'...."





# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**

## TA BENDE

CHEVROLET SPARK  
2007  
CU AIRCO  
POWER WINDOWS  
STANDARD  
FULL EQUIP  
3.900,--

**PA MAS INFO:  
746-4541**

## TA BUSCA

Ta busca pa cumpra  
hero y join segunda  
mano  
di tent Gasebo  
cumpra

**Por yama mi  
na 5690131**



Laga Solo di Pueblo cubri  
bo celebracion, bo fiesta,  
b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo  
na: 600-2043**

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING REKENEN

(pa: alumnonan di 6de klas di scol basico)

Fecha Training REKENEN:  
feb. 11,17,18,24 ; mrt.3,4, 2017

Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Trainer : drs. Rudolf R. Kelly  
Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.  
Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BENDE

Piesa pa auto  
Chevy Celta 2003

**PA MAS  
INFORMACION  
YAMA: 566 6739**

## Nestor tey

Tur diadomingo cu su tremendo



Bbq mix ( galinja y loin ribs) 14,-

Bbq galinja so (2 pia di galinja) 14,-

Bbq loin ribs so (2 pida loin ribs) 15,-

Lomito 16,-

Pork Chop 13,-

1/2 Galiña 13,-

Choriso 4,-

Sate di galinja 3,- (pa palo)

Mi ta cuminsa desde 11 or di mainta te 4 or  
y mei por yama pa pedido na 5690131 of  
pasa na Siribana 45 na St Cruz.

## Ta Huur

### Un Beauty Salon Completo

Cu tur equipment pa funciona di  
biaha.

Bon situa ariba caminda principal.

**UN SUPER BON DEAL**

**Pa mas info yama  
738 0101**

## TA BUSCA TRABAO

Señora nan responsabel  
Por cuida/ has limpieza  
wak pa hende di edad of mucha

**Pa mas info yama  
565/9112 of 560-6243**





**RESULTADO  
DIAHUBS 16  
FEBRUARI  
DI MERDIA**
**RESULTADO  
DIAHUEBS 16  
FEBRUARI  
DI ANOCHI**

Sorteo # 1773
<b>4158</b>
<b>0110</b>
<b>0674</b>
Sorteo # 1773
<b>6708</b>
Sorteo # 1773
<b>7119</b>
<b>Capricornio</b>

Sorteo # 6106
<b>2511</b>
<b>4353</b>
<b>8923</b>
Sorteo # 5150
<b>0557</b>
Sorteo # 3909
<b>6151</b>
<b>Libra</b>

**LOTTO DI DIA 07-08-11-21-28**
**DIARIO:**

0101

6446

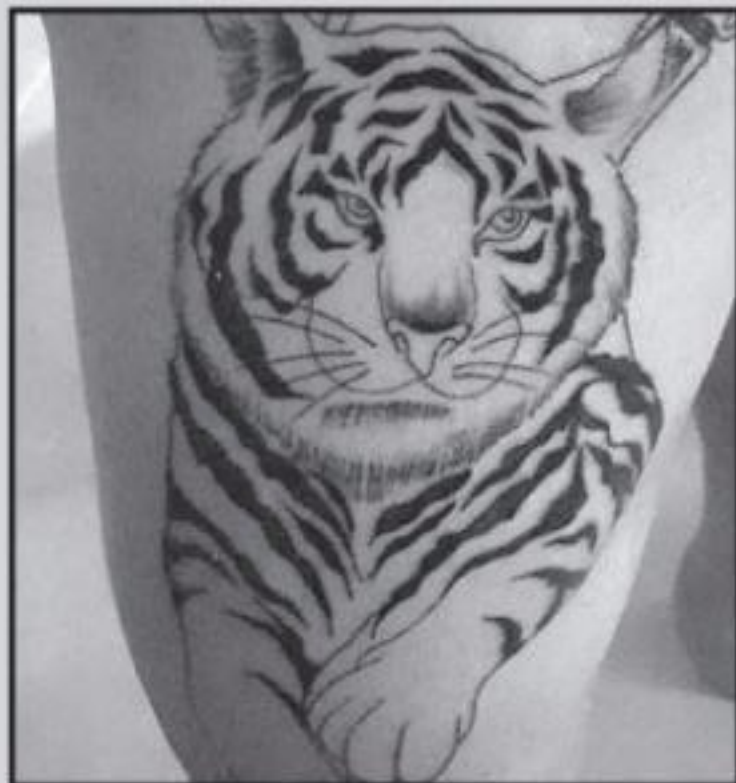
7245

**CORSOU:**

0589

0315

7392

**SUPER 4 8614**
**Pro Ta2 Shop**


Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
**Telefoon: 593-3946**

# Minister Michelle Hooyboer a firma acuerdo cu Niagara College di Canada

Awe Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia cu su Ministerio a logra e di 8 acuerdo cu un scol di estudio superior, (4 na Merca y 4 na Canada), esta Niagara College. "Nos tin un anuncio hopi importante pa un otro acuerdo riba enseñansa superior. Loke cu nos ta yamando awor e di ocho acuerdo similar cu ta duna nos studiantenan diferente beneficienan, entre otro, e parti financiero pero tambe otro oportunidadnan cu nos ta brinda nos studiantenan. Den e caso aki específicamente pa studia na Canada," asina e mandatario a cuminsa su relato.

El a sigui bisando cu hopi orguyo e ta para na e momento unda lo firma un acuerdo cu Niagara College di Canada cu ta duna acceso na studiantenan. "Tur esaki a base di nos meta pa habri mas oportunidad posibel pa nos studiantenan a pesar di unda nan lo kier studia y den cualkier ramo cu nan kier studia. Asina aki nos ta kita kisas obstaculonan cu den pasado tabata existi. Entre otro, riba parti financiero pero tambe simplemente informacion hopi biaha cu tabata falta pa studiantenan tuma decision a base di kico nan kier studia y na unda nan kier studia", di acuerdo cu e mandatario.

"Nos ta gradici Embahada di Canada na Caracas, Venezuela cu a haci esaki posibel como tambe e diferente deliberacionnan cu instancianan y cu otro scolnan cu a yuda nos yega na nos acuerdonan. Nos ta hopi entusiasma pa por brinda e oportunidad aki na studiantenan cu ta interesa den e opcion aki", Minister Hooyboer-Winklaar a remarca.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a gradici e Embahada Canades y representante di Niagara College pa nan rol na yega na e acuerdo importante aki na beneficio di studiantenan di Aruba.







# GRUPO SAN HUDAS TADEO DI DAKOTA TA SIGUI PEREGRINA

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisá:

"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber y cu mesun intencion y ta di acuerdo pa loke nan ta resa pe, eyan lo E ta meney di nan"

y tambe cu Su Palabra mes ta bisá:

"Hopi cu ta prome awendia lo ta ultimonan." (Marco 10,31)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion pa un grupo, esta e grupo di "Recaudacion di fondo pa Parokia di Dakota", laga nos yuda tambe pa bini cla cu e drechamento di nos Misa La Birgen di Fatima".

\*\*\*\*No lubidal Eanan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man. \*\*\*\*

\*\*\*\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma luga riba diabierna 3 di maart 2017 na un Misa cu cada devoto ta hiba di gusto, corda cu ta riba un diabierna y mayoria di Parokia tin Santo Sacrificio di Misa manera custumber pa 7 or di anochi. Y como ta prome diabierna di luna lo tin exposicion di Santísimo Sacramento despues di e Santo Sacrificio di Misa. Cu excepcion di Parokia di Noord cu lo ta 6 or y mey di atardi.

**\*% POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI (2017). TA RESA TUR DIA 28 DI CADA LUNA, (JANUARI TE CU SEPTEMBER 2017) NA CAS DI UN DEVOTO.**

**POR FAVOR TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (5941829 (por favor despues di 5'or p.m.) OF IDA CROES - 594-4144\*%\***

Awo laga nos sigui como devoto na

**San Hudas Tadeo**

pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un

devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2017 - Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente

oracion lo tuma luga riba

DIAMARS, 28 DI FEBRUARI 2017

ORA: 7:00 P.M.

NA CAS DI SR. DANIEL Y SRA. MARVEL VROLIJK

POS CHIQUITO 23-K

Cel: 565-4955

Caminda di brug bieuw di Spaans Lagoen pasa Tele Aruba sigui core y ta yega na Supermercado Rey Heng (bo ta wak e na bo man robes y si bo bin di e rotonde di Sabana Basora bo ta wak e na bo man dretchi), e caya pariba di e Supermercado bo ta drenta y bira na man robes e ta keda na di tres cas., color ta geel y cura cu heki preto p'abao di cas di dos piso.

**UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI**

Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda segura

cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin

**San Hudas Tadeo** como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

## Aurora Funeral Home

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forza" Salmo: 23**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

### Dominico Laurens Maduro

**Mihor conoci como: "Domi"**

**\*25-09-1944 - +09-02-2017**



**Na number di su yunan:**

Marjorie y Victoriano Koolman-Maduro y famia  
+ Astrid Maduro y famia  
Lilian Maduro y famia

**Mama di su yiunan:**

Lucia Kelly

**Rumannan:**

Lucila Lampe-Maduro  
Isildo y Barbara Maduro-Croes y famia  
Dolores y Pedro Geerman-Maduro y famia na Hulanda  
Juan y Maria Maduro-Arends y famia

**Tanta:**

Veneranda Angela

**Swanan:**

Albert Brema  
Francisco Damian  
+ Mario Brema

**Amigonan di cas:**

Belin Dabian y famia  
George Bislip y famia  
Hendrik Krozendijk y famia  
Sonny Angela  
Betico Roga

Su 15 nieta(o)nan, 13 bisanieto(a)nan, sobrino(a)nan, sobre  
sobrino(a)nan, primo(a)nan,

bisiñanan, amigonan y conocirnan

Demas famia: Maduro, Koolman, Lampe, Croes, Geerman, Arends,  
Brema, Valdes, Kelly, Vivo, Kock, Anthony, Damian, Angela,  
Henriquez, Tromp, Rodriguez, Wever, Wong, Boezem, Elliott

Nos disculpa si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro  
famia.

Acto di despedida lo tuma lugar Dialuna **20 di Februari 2017** na  
Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo tin acto di  
cremacion den seno familiar.

Lo bay tin un box disponibel pa un bon causa



**CERAMIC STUDIOS**

AUGUST LEON  
DENTAL LABORATORY N.V.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di DIOS nos ta anuncia fayecimento di



### Sr. Mario Angela

Na bida ex - director di Mario's Dental Laboratory y ex - empleado  
y colega di Ceramic Studios. August, Stanley, Carmela y Patrik ta  
extende nos mas profundo condolencia na su famianan y amigonan y  
deseanan hopi forza den e dianan dificil aki

Cu Mario sosega na Paz den braza di Señor

Caya Ernesto Petronia #52 - tel: (297) 582-7787





## GRADICIMENTO/INVITACION



### MARCIA BREMO EUTON

Pa medio di esaki mi kier a gradici tur famia, amigonan, ex-coleganan y conocirnan cu a biba cumi durante enfermedad, fayecimento y entierro di mi esposa stimá Marcia. Boso atencion, presencia y cariño tabata un sosten grandi pa mi. Danki na Aurora Funeral Home pa e hopi bon servicio. Danki na dokter Willemsen y dokter Jonkhoff. Hopi danki na tur verpleegster di afdeling Oncologie. Danki na tur e verpleegsternan di H.O.H. piso 4. Mi imenso gratitud ta bay pa mi ruman Nicasio Bremono y mi swa Len Johnson pa tur e judansa y apoyo cu mi a hanja for di nan. Hopi danki na Aura y Navio, Beto, Maritsa pa tur loke nan a hasi pa nos.

Danki pa tur jamadanan telefonico y na tur cu a manda flor y krans. Tambe na Max Hassell pa su bunita repertorio, Danki na Pastoor Santiago. Hopi danki na e commission di Santana di Parokia di Noord pa e bon cooperashon.

Alavez un invitacion ta bay pa tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa:

**Diabierna 17 februari pa 6.30 or atardi**

Na nomber di su esposo Fransisco (Fanfa) Bremono



## Oracion di Dia

Tata Santo nos a yega na un otro comienso di w-end. Bo a cuida nos durante henter un anochi. Danki Señor. Awe Bo ta regalá nos un otro dia. Bo ta un Dios generoso. Nos kier para keto un rato riba loke Bo Palabra ta bisa nos den e Evangelio di awe: Ki beneficio un hende tin, si e gana henter mundo, a costo di su bida ? ( Mc. 8, 34-9,1) E Palabranan aki mester toca

nos curason y cambia nos bida, pa nos por reflexiona y laga hopi cosnan cu nos ta haci un banda y dedica nos na Señor. Pasobra nada pero nada no tin balor compará cu nos Dios cu a crea nos, ta guia nos, ta percura pa nos y ta protega nos y nos sernan kerí. Nunca Dios no ta bandona nos, E ta nos amigo fiel cu nunca no ta faya nos. Pesey ta bale la pena nos lubida nos mes, hisa nos cruz y sigi Hesus. Tata Celestial nos ta pone nos bida den Bo mannan dibino cu tur nos ups and downs. Aumenta nos fe pa nos por kere cu ta pa medio di Bo so nos por tin un bida cu ta bale la pena. Cu Abo ta esun cu por alivia tur nos carginan y Bo ta duna nos forza renobá. Danki cu semper nos por conta cu Bo amor y misericordia. Grandi Bo ta Señor. Nos ta glorifica Bo Santo nomber te den tur eternidad

**Amen**



**La oración es el reconocimiento de nuestros límites y de nuestra dependencia: Venimos de Dios, somos de Dios y retornamos a Dios. - Papa Juan Pablo II**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida:

## Esilda Carsilda Zeppenfeldt

Mihor conoci como "Chalda"

\*23-11-1932 - †14-02-2017



Na nomber di

Manera yiu:  
Tamara y Chad Beeten Oduber y famia. USA.

Vanesa y Bibi Arends Croes y famia.

Judy y Stanley Brown Harms y famia.

Melissa Arends y Miloushka Forero.

Tata y Mama:  
† Francois Marco "Titichi"  
Trinita Zeppenfeldt Croes

Ruman:  
† Gerard Evert "Lalachi"  
Zeppenfeldt

Primo(a)nan:  
Magda y Luis Mansur Croes y famia  
Leo y Corrie Croes Busink y famia na Hulanda  
Mario y Ruth Croes Arends y famia  
Daphne Arends Oduber y famia  
Erna van Heeswijk y famia na Hulanda  
Ronald y Anja van Heeswijk y famia na Hulanda  
Mayra y Fred de Haas van Heeswijk y famia na Hulanda  
Stella y Lex Teurlings van Heeswijk y famia na Hulanda  
Carl van Heeswijk y famia na Hulanda  
Elvia Navarette Harms y famia  
Enilda Harms Croes y famia  
Lichi Harms Scholten y famia  
Dora y Sigifredo Lozano Angela y famia  
Boysy Croes y famia  
† Chepito y Rinolfa Zeppenfeldt Harms y famia  
† Bubuchi y Etty Harms Croes y famia  
† Henry y Rosalinda Harms Tromp y famia  
† Olga de Kort Croes y famia  
† Lucy Croes y famia  
† Mario F. Croes Ras y famia

E Ihanan:

Tamara, Daphne, Anna, Belinda, Yesenia, Medwin, Rosabella, Nancy, Inra, Baquel, Gacha, Noraisa, Iris, Cyril, Clifton, Milusca, Jeany, Vanesa

Bisinjanan y amigonan:  
Cesar y Geraldina Tromp Laronde y famia. Gregory Trim y famia. Sra. Andrade, Ex Coleganan di Lago y Tabuleerdienst

Demas famianan: Zeppenfeldt, Croes, Beeten, Arends, Oduber, van Heeswijk, Teurlings, de Haas, Harms, Mansur, Gogorza, Tromp, Kock, Sanchez, Bareño, Navarette, Chai, Angela, Scholten, Brown, Farro, Lauffer, Busink, Lozano, Peterson, Hassell, Quintana, de Kort, de Cuba, Van Belle, Del Prado, Lutu.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar **diabierna 17 februari 2017** for di 2'or pa 4'or na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catholico na Playa.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa. Ta duel nos pero despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu nos dushi "Chalda" stima sosega na paz den brasa di Senjor.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 17 DI FEBRUARI 2017

Compila: Diahuebs 16 di februari 2017 17:00 (21:00 utc)

Tempo: Diahuebs anochi: levemente te parsialmente nubla i generalmente seco den marduga i diabierna: levemente te parcialmente nubla cu un awacero pasajero Temperatura maximo 30 grado celsius y temperatura minimo 25 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:47 pm y lo sali mayan mainta 07:01 am.

Biento:

Moderate te basta fuerte i for di direccion oost; Forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Den dia posiblemente fuerte den rafaga; Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo: Den proximo 24 ora no ta spera cambianan significante den e tipo di weer cu tini actualmente. Pa e motibo aki no ta spera yobida di importancia riba isla di Aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 26 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 30 / min 24 / 0.0

Hadicurari max 28 / min 24 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo fin di siman:

Parcialmente te temporalmente hopi nubla i generalmente seco;

Biento lo ta for di oost y modera te basta fuerte;

Den dia posiblemente fuerte den rafaga.

Temperatura max/ min lo ta: 30/25



## Parokia di Santa Filomena

Diocesis di Willemstad • Paradera 51, ARUBA  
Tel: (297) 582-1400 Fax: (297) 582-4923

### Participacion tocante Confirmacion

Pastor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena, Paradera ta informa e celebracion di Sacramento di Confirmacion cual ta riba **diasabra 4 di November 2017**.

En conexion cu esaki e lesnan di preparacion pa e sacramento aki ta bay cuminsa pronto. Esaki ta conta pa e **hobennan di klas 6 di Maria Goretti College, Colegio Pastoor Kranwinkel y pa hobennan cu no ta bay scol di Paradera, pero cu ta pertenece na Parokia di Paradera.**

Mayornan tene bon cuenta cu e **fechanan di inscripcion ta dialuna 20, diamars 21, diahuebs 23 y diabierna 24 di februari**. E orario ta di 5.30 pa 6.30 na Pastorie di Paradera.

Sea asina bon di trece **copia di e certificado di Bautismo**. Sin e papel aki no por inscribi e hoben.

Tambe bin cu e nomber completo di madrina of padrino. Madrina of padrino mes mester ta batisa, ricibi y confirma. Ta pidi pa entrega un copia di e certificado di Confirmacion di e madrina y padrino.

E **promer reunion pa mayor lo ta dialuna 6 di maart na Misa pa 8 or anochi**. Durante e reunion aki lo duna tur e splicacion y informacion necesario.

Danki di antemano pa e cooperacion y cu Hesu Cristo Resucita sigui bendiciona bo.

## Buscando voluntario pa Stichting Adopt an Addict

Fundacion (Stichting) Adopt an Addict ta hopi agradecido na ayudonan ricibi durante e ultimo temporada. Ayudo no ta solamente ayudo financiero y donacionnan, pero tambe e ayudo voluntario. Na december ultimo, a celebra dianan di fiesta full abase di ayudo voluntario. Un grupo di gaita a duna nan presentacion durante un anochi yen di alegria pa tur e clientenan di nos cas Speransa. (foto) Tambe, varios persona independiente a haci donacion di ayaca, ham di pasco, bolo y mucho mas, pa nos por a ofrese nos clientenan un cena

di pasco cu nan merece. Pero ainda falta hopi. Nos fundacion ta draai completamente riba donacion pa por draai financieramente cu e mantencion di e cas speransa y soporte di nos habitantenan. Actualmente nos tin 10 persona den e cas, cu ta exige basta esfuerso financiero. Di otro banda, e directiva di Adopt an Addict ta falta hopi hende pa dunan nan parti pa yuda cu e trabou voluntario. Asina directiva mester urgente personanan cu por duna nan tempo voluntario pa e posicion di Secretario y Tesorero. Tambe nos mester hende



pa por yuda cu e trabou di tur dia den e cas, contacto cu famianan, organisa actividad social, etc.. Si bo ta kere cu bo persona por duna algun ora di bo tempo

pa siman pa yuda cu nos fundacion, por fabor tuma contacto cu nos via nos email [adoptandaddict@hotmail.com](mailto:adoptandaddict@hotmail.com) of pasa na nos cas Speransa, Moko

#28. "Volunteerism: Doing nothing for others is undoing of ourselves. To ease another's hearthache is to forget one's own." Join nos.